



Friedland-Cup 2024 13. - 14.09.2024 · in Debrzno (PL)



Friedland-Cup 2024 in Debrzno

Am 13. September 2024 machte sich eine Auswahl aus C- und D-Jugend des TSV Friedland 1814 e. V. und zwei Trainern auf, die Fußballwelt der Friedländer Städtepartnerschaft in Debrznow (PL) zu erobern. Debrzno liegt in Hinterpommern am Flusschen Dobrinka, heute Debrzynka, 152 km sudwestlich von Danzig. Im Suden beginnt die Krainaer Seenplatte. Zum Friedland-Cup waren neben unserem einzigen deutschen Team funf weitere Mannschaften aus Polen und Tschechien angereist. Der Freitag begann mit einem rustikalen Barbecue am Lagerfeuer. Dank digitalem Translator und Gesprachen mit Handen und Fussen wurde die Nacht zum Tag gemacht. Am nachsten Morgen sprangen alle wieder fit aus ihren Bungalows und unser Friedlander Team belegte im Spielmodus JEDER GEGEN JEDEN nicht „nur“ den 2. Platz. Luca Hasenjager wurde

mit 6 Treffern in 5 Spielen zum Torschutzenkonig des Turniers gekurt. Naturlich durften auch am Samstag die polnischen Kostlichkeiten nicht fehlen und so konnten die Jungs vom leckeren Essen im Restaurant „Angelika“ nicht genug bekommen. Wir danken den Spielern: Linus Albrecht, Leonhard Pagel, Willi Hinrichs, Moritz Narvin, Louis Salow, Charlie Rentsch, Iven Wentzel, Luca Hasenjager, Wiktor Mamijew und Marvin Hinz, dass sie unsere kleine Stadt an der Datze souveran prasentiert haben. Ein besonderer Dank geht auch an Christian Hasenjager und Christian Hinz. Beide waren nicht nur Betreuer sondern auch Fahrer von TSV-Transporter und Stadtfahrzeug fur dieses Wochenende.

Stadtverwaltung Friedland

► Erreichbarkeit der Mitarbeiter

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift:

E-Mail-Adresse:

Öffnungszeiten:

17098 Friedland
RiemannstraBe 42
stadt@friedland-mecklenburg.de

Dienstag
Mittwoch
Donnerstag

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr
09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Nutzen Sie auch gern die Moglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Telefondurchwahl	E-Mail
Bereich Burgermeister		Vorwahl - 039601	
B u rgermeister/Wirtschaftsf o rderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat B u rgermeister, Gremien, Vereine, St ad tepartnerschaften	Frau Pr o sch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Fachbereich I – Zentrale Verwaltung und Finanzen			
Leiterin Zentrale Verwaltung und Finanzen	Frau W o lk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Verwaltung			
Allgemeine Verwaltung, Fundb u ro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau R o sler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesst at ten, Lohnb u ro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Personalamt, Versicherungen, Wahlen	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-meccklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	meldestelle@friedland-mecklenburg.de m.pagel@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle, Friedhof	Frau Schmidt	277-47	meldestelle@friedland-mecklenburg.de a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld	Frau Friedrich	277-45	wohngeld@friedland-mecklenburg.de s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Kulturelle und sportliche Einrichtungen	Frau L o hnert	277-68	j.loehnert@friedland-mecklenburg.de
Gremien, Digitalisierung	Frau Fischer	277-13	s.fischer@friedland-mecklenburg.de
Finanzen			
Hauptsachbearbeiter Gesch af tsbuchhaltung, Beteiligung	Herr Kahnt	277-62	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Korff	277-69	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung, Vollstreckung	Herr Hasenj ag er	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr, Kasse	Frau Jurkewicz	277-64	n.jurkewicz@friedland-mecklenburg.de
Haushalt, Jahresabschl u sse	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de
Vergabe, F o rdermittel	Frau Knuth	277-12	k.knuth@friedland-mecklenburg.de
Gesch af tsbuchhaltung, Assistenz IT	Herr Holz	277-81	m.holz@friedland-mecklenburg.de
Gesch af ts- und Anlagenbuchhaltung	Frau Telker	277-82	s.telker@friedland-mecklenburg.de
Fachbereich II – Bauen, Ordnung und Standesamt			
Leiterin Bauen, Ordnung und Standesamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bauen			
Unterhaltung, Bauhof, Stadtmobili ar	Frau Denter	277-73	u.denter@friedland-mecklenburg.de

Hoch-/Tiefbau, Sanierung, Bauanträge	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht, Landverpachtung	Frau Arndt	277-78	j.arndt@friedland-mecklenburg.de
Bauleitplanung, Rechtsangelegenheiten	Frau Walter	27721	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sachbearbeiterin für kommunales Klimamanagement	Frau Dr. Riemer	27731	d.riemer@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Dammrose	277-22	v.dammrose@friedland-mecklenburg.de
Gewerbe, Markt, Gestattungen, Fundtiere, Fischerei	Frau Hasenjäger	277-34	a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Brand- und Katastrophenschutz	Herr Drews	277-35	s.drews@friedland-mecklenburg.de
Außendienst	Frau Scholz	277-67	s.scholz@friedland-mecklenburg.de
Spielplätze, Baumschutz	Herr Hardrath	277-36	r.hardrath@friedland-mecklenburg.de
Bereich Standesamt			
Standesamt	Frau Minow	277-37	a.minow@friedland-mecklenburg.de

Amtsvorsteherin, Frau Dr. Anja Lentz-Becker,
Tel.: 0151 12745820

Stadtpräsident, Herr Matthias Noack
Tel.: 0151 50495129, E-Mail: stadtpraesident@stadt-friedland.de
Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen.

Bürgermeister Gemeinde Galenbeck
Herr Prof. Dr. Jörn Steike, Tel.: 0151 67803184, E-Mail: dr.joern.steike@t-online.de

Bürgermeister Gemeinde Datzetal
Herr Matthias Dröse, Tel.: 0171 5132432, E-Mail: matthias.droe-se@gmail.com

Schiedsstelle des Amtes Friedland
Vorsitzende der Schiedsstelle: Frau Dr. Anja Lentz-Becker
Tel.: 0151 12745820, E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de
www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle
Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung

Ortsvorsteher der Ortsteile

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung.
Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Brohm	Herr Matthias Gosse	0174 4500305
Schwanbeck	Frau Schulz	0176 63378079
Jatzke	Herr Gäde	0159 04110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	0152 03636570
Glienke		

Gemeinde Galenbeck

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Galenbeck		
Rohrkrug		
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn		
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877 0152 2350543
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792

Die nächste Ausgabe der
„Neuen Friedländer Zeitung“
erscheint am 29. November 2024



IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages. Der Anzeigenteil befindet sich auf den Seiten 24 bis 36.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

►► Stadtinformationen

Stadtinformation

Museum der Stadt Friedland
Mühlenstr. 1, 17098 Friedland,
Tel. 039601 26779, Mail: museum@stadt-friedland.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek
Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland,
Tel. 039601 574157 Mail: bibliothek@stadt-friedland.de

Öffnungszeiten:
Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Mittwoch 10:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation
im Museum der Stadt Friedland
Mühlenstr. 1, 17098 Friedland,
Mail: stadinfo@stadt-friedland.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus:
Mo. - Fr. 08:00 - 18:00 Uhr
Mobilitätszentrale Neubrandenburg: Tel. 0395 - 35 17 63 50

Notrufe	Tel.
Rettungswache	112
Freiwillige Feuerwehr	112
Polizei	110 oder Tel. 039601 - 3000
ärztliche Bereitschaftshotline:	116 117
Telefon-Seelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222
Elterntelefon „Nummer gegen Kummer“	0800 1110550
Kinder-/Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“	116111

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

►► Grußwort der Amtsvorsteherin

Amtsvorsteherin stellt sich vor:
Gemeinsam für eine starke Region

Liebe Bürgerinnen und Bürger des Amtes Friedland,

mein Name ist Dr. Anja Lentz-Becker, und seit dem 3. September 2024 darf ich als ehrenamtliche Amtsvorsteherin für Friedland tätig sein. Als langjährige Bewohnerin von Ramelow und seit einigen Jahren in der Stadt Friedland verwurzelt, liegt mir sowohl das ländliche als auch das städtische Leben sehr am Herzen. Unser Amt umfasst die Stadt Friedland mit ihren 12 Ortsteilen sowie die Gemeinden Datzetal und Galenbeck mit insgesamt 14 Ortsteilen. Diese Vielfalt macht unsere Region lebendig und stark. Sie ermöglicht es uns, sowohl Traditionen zu bewahren als auch neue Ideen zu fördern, um unsere Region weiterzuentwickeln.

Doch es gibt auch Herausforderungen wie die demographischen Veränderungen, den Ausbau und die Instandhaltung der Infrastruktur, den Zugang zu Gesundheitsdiensten und die Förderung der lokalen Wirtschaft. Diese Herausforderungen brauchen kreative und gemeinschaftliche Lösungen, um die Lebensqualität in ländlichen Regionen zu erhalten und zu verbessern. Viele dieser Themen werden im Amtsausschuss beraten und demokratisch abgestimmt.

In meiner neuen Rolle als Amtsvorsteherin, die ich nun erstmals ausübe, leite ich den Amtsausschuss und freue mich auf die Zusammenarbeit mit den Bürgermeisterinnen sowie den Vertreterinnen und Vertretern der Stadt und der beiden Gemeinden. Mein Ziel ist es, eine konstruktive und transparente Zusammenarbeit zu fördern, die das Beste für unsere Region herausholt. Dabei stehe ich auch als Ansprechpartnerin für die Belange der Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung und freue mich darauf, gemeinsam mit dem Amtsausschuss Vorhaben voranzubringen, die unsere Region stärken und weiterentwickeln.

Besonders am Herzen liegt mir hierbei die Unterstützung unserer ehrenamtlichen Strukturen. Unsere freiwillige Feuerwehr beispielsweise ist unverzichtbar für die Sicherheit und den Schutz der Bürgerinnen und Bürger. Sie leisten kontinuierlich herausragende Arbeit, und dafür gebührt ihnen unser Dank und unsere Unterstützung. Ebenso wichtig sind die Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher, die als Bindeglied zwischen Verwaltung und



Bevölkerung fungieren und sicherstellen, dass lokale Anliegen Gehör finden.

Darüber hinaus ist das ehrenamtliche Engagement in unseren Vereinen und Initiativen, sei es im Sport, in der Kultur oder im sozialen Bereich, ein wesentlicher Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens. Diese Menschen fördern den Gemeinschaftssinn und halten unser Amt lebendig.

Ebenso zentral ist die Förderung unserer lokalen Wirtschaft und Landwirtschaft. Sie tragen maßgeblich zur Stabilität unserer Region bei, sichern Arbeitsplätze und prägen das Bild unserer Kulturlandschaft. Es ist mir wichtig, diese Bereiche im Rahmen unserer Handlungsspielräume zu stärken und die Vernetzung zu fördern, damit wir unsere Region zukunftssicher gestalten. Nicht zu vergessen sind die Bildungs- und Betreuungsangebote für unsere Kinder und Jugendlichen. Kitas, Schulen und Horte sind das Fundament für die nächste Generation, und ihre Arbeit ist von unschätzbarem Wert für unsere Gemeinschaft.

So betonte ich in meiner Antrittsrede: „Lassen Sie uns gemeinsam dafür sorgen, dass das Amt Friedland - die Stadt Friedland, Datzetal und Galenbeck - eine starke und lebenswerte Region bleibt, in der Traditionen gelebt und neue Impulse begrüßt werden.“

Doch kaum hatte ich mich in meiner Rolle als Amtsvorsteherin etwas eingearbeitet, den Begrüßungstext für die NFZ geschrieben und erste Kontakte geknüpft, da traf uns alle ein schwerer Schicksalsschlag: Nur einen Monat nach meiner Wahl mussten wir den plötzlichen Verlust von Prof. Dr. Jörn Steike, langjährigem Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck und meinem ersten Stellvertreter, verkraften. Es war mir noch nicht vergönnt, mit ihm intensiv zusammenzuarbeiten und von seiner Erfahrung und seinem außerordentlichen Engagement zu lernen.

Sein Tod hat uns alle tief erschüttert. Wir verlieren mit Prof. Dr. Jörn Steike nicht nur einen kompetenten und verlässlichen Mitstreiter und engagierten Kommunalpolitiker, sondern auch einen Freund und Wegbegleiter, dessen Stimme und Ideen uns fehlen werden. Sein unermüdliches Engagement hat unsere Region mitgeprägt. Als Bürgermeister von Galenbeck hat er sich stets für die Belange der Bürgerinnen und Bürger eingesetzt, Projekte initiiert und stets den Dialog gesucht, um nachhaltige und positive Entwicklungen zu fördern. Unsere Gedanken sind in diesen schweren Stunden bei seiner Familie und seinen Angehörigen.

Herzlichst

Dr. Anja Lentz-Becker
Ihre Amtsvorsteherin

► Grußwort des Bürgermeisters

Auf ein Wort

Das Wetter passt im Moment wieder zum Kalender: trübes Herbstwetter. Leider passt es aber auch zu den Nachrichten, die uns in der letzten Zeit erreicht haben. Besonders erschüttert hat uns alle der plötzliche Tod von Prof. Dr. Jörn Steike. Als Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck und 1. Stellvertreter der Amtsvorsteherin hat er sich über Jahre als Kämpfer für die Interessen nicht nur seiner Kommune einen Namen gemacht. Ebenso schmerzt uns der Verlust unseres ehemaligen Pastors Thorsten John, den viele sicher durch seine Arbeit in der Gemeinde, aber auch durch seine Dienste in der Rettungswache kannten. Schließlich ist da auch noch Dietmar Harz. Er hat vor 10 Jahren das ehemalige Bahnhofsgelände der MPSB erworben und es stetig als Erinnerungsstätte für diesen Teil der Friedländer Industriegeschichte ausgebaut. Wir verlieren mit Ihnen engagierte Mitbürger, deren Wirken so wichtig war für unsere Gemeinschaft.

Eine weitere Nachricht, die viele in unserer Stadt erschüttert hat, ist der Gewaltvorfall als ein Beziehungsstreit so eskalierte, dass eine Frau von ihrem Lebenspartner niedergestochen wurde. Die Polizei, der Rettungsdienst und als Amtshilfe auch unsere Feuerwehr waren schnell vor Ort, letztlich hat aber couragiertes Eingreifen zweier Friedländer ihr wohl das Leben gerettet.

Tröstlich ist sicher, dass es auch ein paar gute Nachrichten gibt, so haben uns am 26. September die 4. Klassen unserer Grundschule besucht. Wir veranstalten diesen Tag der offenen Tür jedes Jahr im September, um unser Rathaus und die Aufgaben der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen vorzustellen. Zum Schluss gab es diesmal ein kleines Quiz und dabei die wichtige Frage: Was würdest du für Friedland machen, wenn du für einen Tag Bürgermeister wärst?

Da gab es viele interessante und auch lustige Antworten; von Schulfrei für einen Tag, über einen Preisstopp für Döner bei 3 Euro oder die Eröffnung einer Drogerie in der Stadt. Ich habe versprochen, dass ich aus jeder Klasse eine Schülerin oder einen Schüler auswähle und zu mir einlade, so dass wir für einen Tag gemeinsam für Friedland arbeiten können. Auch im trüben November gibt es immer noch Termine auf die man sich freuen kann. Für mich sind das vor allem der Amtsfeuerwehrrball als besonderes Dankeschön an all unsere Kameradinnen und Kameraden in unserem Amt und natürlich der Karnevalsauftakt am 11.11. auf dem Markt und am 16.11. in unserem Volkshaus.

Herzlichst Ihr Bürgermeister

Frank Nieswandt.



► Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Hiermit gebe ich öffentlich bekannt, dass der Stadtvertreter

Herr Saman Mehrju (Alternative für Deutschland - AfD)

gemäß § 23 Abs. 3 der Kommunalverfassung Mecklenburg-Vorpommern i. V. m. § 65 Abs. 1 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes Mecklenburg-Vorpommern (LKWG M-V) durch schriftliche, unwiderrufliche Erklärung sein Mandat als Stadtvertreter in der

Stadtvertretung Friedland am 19.09.2024 niedergelegt hat.

Da auf dem Wahlvorschlag der AfD keine Ersatzperson vorhanden ist, bleibt der Sitz gemäß § 46 Abs. 3 Satz 3 LKWG M-V frei.

Friedland, den 19.09.2024

gez. Annegret Walter
Gemeindewahlleiterin



Stadt Friedland



Der Bürgermeister lädt ein

Einwohner- versammlungen mit Ortsvorsteherwahl

Do. 07. November 2024

18:00 Uhr **LIEPEN**, Gemeindezentrum Eichhorst

19:00 Uhr **EICHHORST**, Gemeindezentrum Eichhorst

19:00 Uhr **BROHM, COSA, HEINRICHSWALDE, HOHENSTEIN**, Gaststätte Brohm

20:00 Uhr **GLIENKE**, Schmiede Glienke

Do. 14. November 2024

18:00 Uhr **RAMELOW**, Gemeindezentrum Schwanbeck

18:30 Uhr **SCHWANBECK** mit **DISHLEY**, Gemeindezentrum Schwanbeck

Do. 21. November 2024

18:00 Uhr **JATZKE**, Dörphus

19:00 Uhr **GENZKOW**, Gemeindezentrum

Tagesordnung:

1. Wahl des Ortsvorstehers / der Ortsvorsteherin und stellvertretenden Ortsvorstehers / Ortsvorsteherin für den Ortsteil durch die Einwohner der Ortsteile
2. Informationen und Anfragen

Bei speziellen Hinweisen und Anfragen informieren Sie bitte vorher die Verwaltung unter Tel. 039601 27710. Sie geben mir damit die Möglichkeit, zum entsprechenden Sachverhalt umfassend aussagefähig zu sein.

Hinweise zum Wahlrecht und zur Wählbarkeit:

Wahlberechtigt sind alle Deutschen nach Artikel 116 Abs. 1 des Grundgesetzes und alle Staatsangehörigen der übrigen Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft (Unionsbürger) die

1. am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben,
2. seit mindestens 37 Tagen im Ortsteil nach dem Melderegister ihre Wohnung haben, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung haben oder sich, ohne eine Wohnung zu haben, sonst gewöhnlich dort aufhalten und
3. nicht nach dem Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Wählbar sind alle Wahlberechtigten

1. die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben,
2. seit mindestens 3 Monaten im Ortsteil nach dem Melderegister ihre Wohnung, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung haben oder sich, ohne eine Wohnung zu haben, sonst gewöhnlich dort aufhalten.

Nicht wählbar ist, wer aufgrund einer rechtskräftigen Verurteilung durch ein deutsches Gericht die Fähigkeit, öffentliche Ämter zu bekleiden und Rechte aus öffentlichen Wahlen zu erlangen, nicht besitzt. Unionsbürger sind nicht wählbar, wenn sie infolge einer zivil- oder strafrechtlichen Einzelfallentscheidung im Herkunftsmitgliedsstaat die Wählbarkeit nicht besitzen.

▶ Amtliche Mitteilungen

In Erinnerung

Gemeinde GALENBECK

In tiefer Betroffenheit nehmen wir Abschied
von unserem Bürgermeister



Professor Dr. Jörn Steike

Im Jahr 2017 vom Ammersee ins Gutsinspektorenhaus nach Lübbersdorf gezogen, wurde er in 2019 - aus dem Stand - zum Bürgermeister der nord-östlichsten Gemeinde der Mecklenburgischen Seenplatte gewählt. Er leitete fortan die Geschäfte unserer Gemeinde. Als Bürgermeister hat Professor Dr. Steike es vermocht, zwischen unterschiedlichen Lagern zu vermitteln und Interessen auszugleichen. Er galt als korrekt, anpackend, engagiert und hatte auf jede Frage eine passende Antwort. Seine direkte und einnehmende Art wird jedem, der mit ihm gearbeitet hat, in guter Erinnerung bleiben. Bei den Mitarbeitern des Amtes und der Gemeinde war er beliebt und geachtet.

Unverwechselbare Natur lag ihm am Herzen. Bei allen Herausforderungen suchte er Lösungen, die sich am Wohl der Bürgerinnen und Bürger orientierten. Mit Weitblick trieb er die Entwicklung voran. So gelang es ihm, u.a. das komplexe Thema „Gesundheitsvorsorge auf dem Land“ auf landes- und sogar bundespolitischer Ebene zu platzieren, hob die Besonderheiten unserer Region hervor und verschaffte so den Betroffenen Gehör. Besonderes Engagement zeigte er für die Arbeit der freiwilligen Feuerwehren und der Vereine in der Gemeinde Galenbeck. Professor Dr. Steike wirkte in zahlreichen Gremien. So war er seit 2019 stellvertretender Amtsvorsteher sowie stellvertretender Verbandsvorsteher des Wasser- und Abwasserzweckverbandes. Er wirkte mit im Brohmer & Helpter Berge Tourismusverein e.V. und rückte in dieser Funktion die Tanzlinde in Galenbeck mehr in den Fokus. Als Geschäftsführer leitete er 2021 die Belange der Wohnungs-GmbH Friedland. Die kürzliche Wiederwahl von Professor Dr. Steike zum Bürgermeister im Juni 2024 mit 71% – ohne einen Gegenkandidaten – hat gezeigt, wie die Gemeinde hinter ihm als Bürgermeister stand und seine Arbeit geschätzt wurde.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Bürgermeister Professor Dr. Jörn Steike. Die Nachricht von seinem plötzlichen Tod macht uns alle sehr betroffen und hinterlässt uns fassungslos. Wir verlieren einen engagierten Streiter für die Gemeinde Galenbeck. Er wird eine große Lücke in der Mitte unserer Gemeinde hinterlassen, wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt in dieser Zeit jedoch insbesondere seiner Ehefrau Peggy und Tochter Alina.

Im Namen der Gemeinde Galenbeck:

Gemeindevertretung, Ortsvorsteher,
sachkundige Einwohner, Gemeindeangestellte,
Ortswehren und Vereine

Gemeinde Galenbeck, im Oktober 2024

Prof. Dr. Steike



NACHRUF

Die Menschen des Amtes Friedland trauern um Prof. Dr. Jörn Steike.
Der Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck verstarb am 5. Oktober 2024 im Alter von 61 Jahren.

Die Nachricht von seinem unerwarteten Tod macht uns fassungslos, betroffen und traurig.
Es scheint unfassbar, dass er nicht mehr da ist.

Seit Juni 2019 leitete er in unserer Region die Geschäfte als Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck und war stellvertretender Amtsvorsteher. Sein freundliches „Moin“ zu jeder Tageszeit wird uns fehlen.

Unsere Gedanken sind bei seiner Frau Peggy und Tochter Alina. Wenn der Nebel dieser schweren Stunden sich lichtet, wünschen wir, dass Erinnerungen von Gedanken an glückliche Zeiten und fröhliche Stunden bestimmt werden.

Montag, den 7. Oktober 2024

GEMEINDE GALENBECK

Tom Ballschmieter

1. stellv. Bürgermeister

AMT FRIEDLAND

Dr. Anja Lentz-Becker

Amtsvorsteherin

STADT FRIEDLAND

Frank Nieswandt

Bürgermeister

GEMEINDE DATZETAL

Matthias Dröse

Bürgermeister



NACHRUF

Unser ehemaliger Pastor Thorsten John ist am 2. Oktober 2024 verstorben.
Von 2009 - 2023 wirkte der gebürtige Schleswig-Holsteiner gemeinsam mit seiner Frau Ruthild Pell-John als Pastor in unserer Kirchgemeinde St. Marien Friedland.

Als Pastor und Notarzt half er vielen Menschen. Die Erinnerungen an ihn geht nicht verloren, wir behalten Thorsten John im Herzen.

Die Zeit des Begreifens, das Gefühl, dass jemand fehlt, können wir nicht nehmen.
Nur allzu gut wissen wir, wie schwer es ist, tröstende Worte zu finden.

AMT FRIEDLAND

Dr. Anja Lentz-Becker

Amtsvorsteherin

STADT FRIEDLAND

Frank Nieswandt

Bürgermeister

GEMEINDE GALENBECK

Tom Ballschmieter

1. stellv. Bürgermeister

GEMEINDE DATZETAL

Matthias Dröse

Bürgermeister

Die nächste Ausgabe der
„Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint am 29.11.2024.

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am
Donnerstag, dem 14.11.2024

Die Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ werden über das Redaktionssystem CMSweb der Linus Wittich Medien KG online eingereicht.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Friedland, Frau Richter, Telefon 039601 27720 oder b.richter@friedland-mecklenburg.de. In Ausnahmefällen senden Sie Ihren Artikel per E-Mail an: b.richter@friedland-mecklenburg.de

Anzeigen, Danksagungen unter Telefon-Nummer: 0171 9715739 oder 039931 57922.

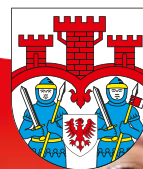
Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:
Linus Wittich Medien KG unter der Telefon-Nr.: 039931 57931, E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de

oder an die Stadtverwaltung Friedland, Frau Richter, Telefon-Nr.: 039601 27720
bzw. E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de

Termine NFZ-Manuskriptabgabe für 2025

Manuskriptabgabe	Erscheinungstermin
16.01.2025	31.01.2025
13.02.2025	28.02.2025
13.03.2025	28.03.2025
03.04.2025	17.04.2025
08.05.2025	23.05.2025
12.06.2025	27.06.2025
10.07.2025	25.07.2025
14.08.2025	29.08.2025
11.09.2025	26.09.2025
09.10.2025	24.10.2025
13.11.2025	28.11.2025
04.12.2025	19.12.2025





Dein Start in den öffentlichen Dienst

VERWALTUNGS- FACHANGESTELLTE/R von morgen

Du hast den Schulabschluss schon in der Tasche oder bist kurz davor, deinen Abschluss zu machen? Gratulation zum Erfolg! Eine neue Lebensphase soll beginnen und wir erklären dir, warum diese sich gerade bei uns lohnt!

Voraussetzungen

mittlere Reife mit guten und sehr guten Noten in Deutsch und Mathematik

Beginn und Dauer

Die Ausbildung beginnt am 01.09.2025 und dauert 3 Jahre.

Unser Angebot an dich

1218,26 EUR (brutto) im 1. Ausbildungsjahr
1268,20 EUR (brutto) im 2. Ausbildungsjahr
1314,02 EUR (brutto) im 3. Ausbildungsjahr
Weihnachtsgeld, 30 Tage Urlaub,
Flexible Arbeitszeiten

Erforderliche Bewerbungsunterlagen:

- lückenloser tabellarischer Lebenslauf,
- eine Kopie des Abschluss- o. Abgangszeugnisses der zuletzt besuchten Schule,
- ggf. vorliegende Nachweise (Praktikumseinschätzungen, Kopie Schwerbehindertenausweis)

Um Zusendung aussagekräftiger Bewerbungsunterlagen bitten wir bis zum 15.12.2024 an:

Stadt Friedland

Personalamt

Riemannstr. 42, 17098 Friedland

Frank Nieswandt

Bürgermeister der Stadt Friedland

Bewerbungen von schwerbehinderten BewerberINNEN sind erwünscht. Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungs- und Reisekosten nicht erstattet werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die BewerberINNEN gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.

SEIT 2024: ERHÖHTE FÖRDERUNG FÜR DEN HEIZUNGSTAUSCH

Die Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) fördert den Heizungstausch mit bis zu 70 Prozent Fördersatz.

Weitere Effizienzmaßnahmen am Gebäude werden mit bis zu 20 % gefördert.
Antrag bis zum 30. November 2024 möglich.

Weitere Infos hier:



Traktoren, Fahrzeuge und laulustige Leute hinter der Erntekrone durch unser Dorf. Der Rundgang endete am Gemeindezentrum. Dort warteten Kaffee und Kuchen, eine Hüpfburg, Kinderschminken, Tattoos, Bogenschießen und Luftgewehrschießen sowie tolle Preise auf die zahlreichen Gäste.

Auch die von der Feuerwehr angebotene Technikschaу und Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto fand bei allen großen Anklang. Für Liebhaber deftiger Speisen wurden Frikadellen und Bratwürste gegrillt und gegen den Durst gab es verschiedenste Getränke.



Das Highlight des Nachmittags waren die Minifunken aus Friedland. Sie begeisterten ihr staunendes Publikum mit gekonnten Tänzen und Akrobatik. DJ Raul aus Friedland begleitete uns durch den Tag bis in die Nacht hinein. Seine Musikauswahl bot für jeden Geschmack etwas und sorgte für eine volle Tanzfläche.



Gekrönt wurde der Abend durch den Auftritt der Band newborn fancy gentles. Die jungen, talentierten Musiker der Schulband der nfg rissen ihr begeistertes Publikum mit bekannten Coversongs und selbstgeschriebenen Liedern mit. Um eine Zugabe ließen sie sich nicht lange bitten.

Nur durch die zahlreichen Helfer, die fleißigen Kuchenbäckerinnen, die Versorger und Versorgerinnen, Standbetreuer, Feuerwehrleute, Gemeindefahrer, die Darbietungen auf der Bühne und die zahlreichen netten Gäste konnte dieses Fest so gut gelingen. Danke an alle, die geholfen haben, dass sich unser Dorf so sauber und geschmückt präsentieren konnte!

Ein besonderer Dank geht an unsere Sponsoren: Thomas Scharf, Andreas Gaede, die Land GmbH & Co.KG Genzkow, den Maria Leifels Landwirtschaftsbetrieb, Peter Renner Landgeräte-Bau-maschinen, die KUTIWA Projekt GmbH, Ingenieurbüro für Kultur-, Tief- und Wasserbau sowie die Schnell Tiefbau-Hochbau GmbH.

Für die Unterstützung bei den organisatorischen Aufgaben möchte ich mich zudem bei den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung Friedland bedanken.

Susanne Kurzke

Friedländer (be)suchen Friedländer

Seit Mitte der 90er besteht eine Partnerschaft zwischen verschiedenen Friedlands in Polen, Tschechien, Russland und in anderen deutschen Bundesländern. Viele Freundschaften sind bereits entstanden.

Es ist jedoch an der Zeit, diese Partnerschaft in eine neue Ebene zu heben und weiter auszubauen. Demokratie und Verständigung bedürfen einer ständigen Pflege, zu der diese Partnerschaften



Sitzungen · Ausschüsse von Stadt und Gemeinden des Amtes Friedland

29.10.	18:00 Uhr	Finanzausschuss der Stadt Friedland Rathaus, Beratungsraum oben
05.11.	18:30 Uhr	Bauausschuss der Gemeinde Datzetal, im Speicher Salow
06.11.	18:00 Uhr	Finanzausschuss der Gemeinde Datzetal, im Speicher Salow
	19:00 Uhr	Stadtvertretung Friedlands Altes Gymnasium, Ratssaal
11.11.	19:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung Bürgerhaus Kotelow
12.11.	18:00 Uhr	Finanzausschuss der Stadt Friedland Rathaus, Beratungsraum oben
	18:00 Uhr	Gemeindevertretung in Datzetal Speicher Salow
	18:30 Uhr	Bauausschuss der Stadt Friedland Schmiede Glienke
14.11.	18:00 Uhr	Hauptausschuss der Gemeinde Galenbeck Bürgerhaus Kotelow
21.11.	18:00 Uhr	Ausschuss für Bildung, Kultur und Soziales Rathaus, Beratungsraum oben
25.11.	18:00 Uhr	Kulturausschuss der Gemeinde Datzetal Speicher Salow
26.11.	17:30 Uhr	Finanzausschuss der Gemeinde Datzetal Speicher Salow
28.11.	19:00 Uhr	Gemeindevertretung der Gemeinde Galenbeck, Feuerwehr Schwichtenberg

Kultur

Erntefest in Eichhorst

Im September feierte Eichhorst ein traditionelles Erntefest. Dieses begann mit einer Erntedankandacht im kleinen Saal. Gemeindepädagogin Katja Gehrke sprach von Dankbarkeit für die Ernte und die kleinen Auszeiten von unserem arbeitsreichen Alltag. Genau solch eine kleine Auszeit hatten wir an diesem Tage vor. Nach der charmanten Eröffnung unserer Feier, zogen festlich geschmückte

einen wichtigen Beitrag leisten. Derzeit werden vorrangig für Gäste aus dem Amt Friedland in Brandenburg und der Stadt Friedland in Niedersachsen Gastgeber*innen gesucht.

Gastfamilie zu sein ist eine wunderbare Möglichkeit, den Blick über den Tellerrand zu wagen und den Horizont zu erweitern. Als Gastfamilie geht es nicht nur um Unterkunft und Verpflegung, sondern vor allem darum, dem Gast die eigene Heimat und Kultur näher zubringen. Dafür müssen es nicht immer Menschen aus fernen Ländern sein, die zu uns kommen.

Ob alleinerziehend, Patchwork-Familie oder Paar - Gastfamilien sind vielfältig und haben ein offenes Herz für den Austausch mit Menschen. Vom kulturellen Austausch über persönliches Wachstum - die Gastfamilie kann neue Perspektiven gewinnen, was zur Förderung von Verständnis und Toleranz beiträgt. Gemeinsame Aktivitäten, Gespräche und Erlebnisse schaffen besondere Erinnerungen. Oft entstehen langanhaltende Freundschaften zwischen Gastfamilien und Gästen. Miteinander statt übereinander zu reden ist unsere Maxime.

Haben Sie auch Lust auf neue Sichtweisen, um Ost und West einmal mit anderen Augen zu betrachten oder kennen zu lernen? Dann sprechen Sie uns an. Wir freuen uns auf neue Gesichter.

Ansprechpartner: Ines Prösch Tel. 039601 27710 • Mail: i.proesch@friedland-mecklenburg.de

Freiwillige Hebamme erzählt

Am 25. September 2024 fand in der Stadtbibliothek Friedland die angekündigte Veranstaltung mit der Hebamme Maria Borchardt statt.



Sie berichtete den fast 30 Besuchern äußerst anschaulich, interessant und sehr kurzweilig von ihrer Arbeit auf einer Geburtshilfestation in Madagaskar und von der mobilen Hilfe dort. Im Jahr 2019 war sie für 4 Monate in dem ostafrikanischen Land freiwillig und unentgeltlich als Hebamme tätig.

Frau Borchardt hat uns mit ihrem beeindruckenden Erlebnis- und Erfahrungsbericht und vielen Bildern Einblicke in die Geburtshilfe und die Gesundheitsversorgung in Madagaskar geben, von sehr emotionalen Momenten und persönlichen Begegnungen berichtet, aber auch sehr viele heitere und kurzweilige Episoden erzählt.

Die Erkenntnis, dass es so krasse Gegensätze in der Gesundheitsfürsorge auf der Welt gibt und Menschen wie Frau Borchardt uneigennützig ihre Hilfe anbieten, hat alle Zuhörer, auch die Männer, emotional sehr berührt. Das zeigte sich auch an der großen Spendenbereitschaft unserer Besucher an diesem Tag für den Verein Mobile Hilfe Madagaskar e. V. mit Sitz in Münster/Westfalen. Maria Borchardt wohnt mit ihrer Familie in der Nähe von Altentrepow und arbeitet als freiberufliche Hebamme in der Vor- und Nachsorge sowie auf der Geburtsstation im Demminer Krankenhaus.

Irina Dröse



- | | | |
|------------|-----------|--|
| Sa. 02.11. | 20:00 Uhr | Kabarett im Speicher: kaHROtte
„Machen Sie was!?“ |
| Di. 05.11. | | Präventionsrat im AFZ |
| Mi. 06.11. | 08:00 Uhr | Friedländer Wochenmarkt
<i>neue Händler willkommen,</i>
Anregungen und Kontakt:
Tel. 039601 - 27734 oder Mail:
a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de |
| Do. 07.11. | 15:00 Uhr | Bücherstube im Speicher Salow |
| | 18:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Liepen |
| | 19:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Eichhorst |
| | 19:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl für Brohm, Cosa, Heinrichswalde und Hohenstein |
| | 20:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Glienke |
| Sa. 09.11. | 18:30 Uhr | Amtsfeuerwehrball
im Volkshaus Friedland |
| Mo. 11.11. | 11:11 Uhr | Karnevalsauftakt
auf dem Friedländer Marktplatz |
| | 14:00 Uhr | Blutspende in Friedland
im Feuerwehrgerätehaus bis 19:00 Uhr |
| | 17:00 Uhr | Martinsumzug
von katholischer Kirche zu St. Marien |
| Mi. 13.11. | 08:00 Uhr | Friedländer Wochenmarkt
<i>neue Händler willkommen,</i>
Anregungen und Kontakt:
Tel. 039601 - 27734 oder Mail:
a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de |
| Do. 14.11. | 18:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Ramelow |
| | 19:00 Uhr | Einwohnerversammlung mit
Ortsvorsteherwahl für Schwanbeck
und Dishley |
| Sa. 16.11. | 19:00 Uhr | „Erstarrung“ – ein Musikprogramm
mit Klaviermusik, Texten und Liedern
zum Winter. GM Kunstraum Pleetz |
| | 20:11 Uhr | Karnevalsauftakt zur 5. Jahreszeit
Abendveranstaltung |
| Mi. 20.11. | 08:00 Uhr | Friedländer Wochenmarkt
<i>neue Händler willkommen,</i>
Anregungen und Kontakt:
Tel. 039601 - 27734 oder Mail:
a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de |
| Do. 21.11. | 18:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Jatzke |
| | 19:00 Uhr | Einwohnerversammlung
mit Ortsvorsteherwahl in Genzkow |
| Sa. 23.11. | | Dinner & Movie im Speicher Salow |
| Mi. 27.11. | 08:00 Uhr | Friedländer Wochenmarkt
<i>neue Händler willkommen,</i>
Anregungen und Kontakt:
Tel. 039601 - 27734 oder Mail:
a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de |

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Melden Sie Ihre Veranstaltungen kostenfrei:

veranstaltung@friedland-mecklenburg.de

... erscheint im Monatskalender der Neuen Friedländer Zeitung und auf der Homepage des Amtes Friedland.



De Damper „Mudder Schulten“

All siet 1979 führt de Damper „Mudder Schulten“ up denn` malerischen Tollensesee un de Lieps. Dat wi de beiden Seen in Maekelborg-Strelitz hebben, verdanken wi de Weichseliestiet vör ungefähr 14.000 Johren - dormal is een riesigen lesblock afdäut un hett soans dat Gletscherzungenbecken schafft!

De Tollensesee is 11 Kilometers lang un ungefähr 2,5 Kilometers breet un hett eene maximale Deep von 34 Metern.

In dissen klooren See sünd ok de allsiets beleewten Maränen antodrapen. Oewer denn` Fischriektum un de Moeglichkeit in den Booken- un Mischwöldern to jagen un in`n Harwst tahlrieke eßbore Poggenstöhl, to`n Biespill Steenpilze, Maronenrührlinge un Päperlings sammeln to koenen freugten sick för hunnerten Johren all de ollen slawischen Stämme!

De Naam Tollense stammt oewrigens von dat slawische Wuurd „Dolenzia“ af, wat so väl as Niederung bedüüde.

Nu willen wi uns denn` Niegenbramborger Damper mal eens`n bäten genauer ankieken: Dat schmucke, witte Schipp hett insgesamt 121 Sitzplätze. Dorvon sünd 71 Plätze in`n beheizboren un klimatisierten Innenruum un 50 Sitzplätze up dat Sünendeck.

De Buurdgäst` bruuken nich to hungen un dursten - se koenen Koffie un Koken, les un een lütten Imbiß un alkoholfrie & alkoholische Getränke to normalen Priesen to sick nähmen. Dat giwwt insgesamt dree Rundfohrten oewer denn` Tollensesee un denn` Flachwatersee Lieps:

1. de lütte Tour mir een Duer von 1,5 Stunnen oewer denn` halwen Tollensesee
2. de middlere Tour mit 2 Stunnen Duer oewer denn` kompletten Tollensesee
3. de grote Tour mit een Duer von 2,5 Stunnen oewer Tollensesee un Lieps

De Anlegestellen sünd in`n Kulturpark (Badehaus), Strandbad Broda, Belvedere, Campingplatz Gatscheck, Klein Nemerow, Bemshöhe un an dat Augustabad. Up Wunsch von de Gäst` ward oewerall anleggt!

Wiederhen giwwt dat ok noch Sonderforten. So koenen Familien- un Betriebsfieern mal ganz anners stattfinnen: mit een Rundfohrt in romantischem Flair up denn` Gletscherzungensee un dat mit eenen warmen orrer kollen Bufett un tahlrieken Getränken!

Näben „Mudder Schulten“ liggt dat NSW-Linienschipp „Uns Fritzing“, fröher as „Rethra“ bekannt.

Wecker mit`n Fohrrad ünnerwägens is kann mit dissen Linien-damper eenzelne Stationen, to`n Biespill Alt Rehse besöken un mit sienen Drahtäsel üm denn` restlichen See rümführen!

To`n Schluß kann man faststellen, dat Niegenbramborg mit denn` Tollensesee un de Lieps twee schöne Seen hett, üm dee uns anner Städer in Düütschland benieden!

Uwe Schmidt, Niegenbramborg
Leiterin der Stadtbibliothek

**Vredländer
Weihnacht**
06. - 08. Dezember 2024
Weihnachtsmarkt am Volkshaus Friedland

Stollen WETTBEWERB

Wer backt den besten Stollen von Friedland?



Macht mit
auch der Norden kann Stollen ;)

Interessierte Bäcker melden sich bitte bis **30.11.2024** per Mail: erlebnisschmiede-friedland@web.de mit dem Betreff: **STOLLENWETTBEWERB** an.

Die Verkostung erfolgt durch eine besondere Jury auf der Bühne im Volkshausgarten statt. Weitere Informationen folgen nach Anmeldung. Es winken tolle Preise.

präsentiert durch: **ErlebnisSCHMIEDE** unterstützt durch: 

**Vredländer
Weihnacht**
06. - 08. Dezember 2024
Weihnachtsmarkt am Volkshaus Friedland

Vereins WIEHNACHT

So. 08.12.2024 · 11:00-17:00 Uhr



Werden Sie Verkäufer.

... Schulklassen, Vereine oder Privatperson sind herzlich eingeladen, ihre Kassen zu füllen. Der VereinsWIEHNACHTSMARKT findet erstmalig am **Sonntag, den 8.12.2024 von 11:00 - 17:00 Uhr** im Saal und im Volkshausgarten des Friedländer Volkshauses statt.

Interessierte Verkäufer melden sich bis **01.11.2024** per Mail: erlebnisschmiede-friedland@web.de an. Weitere Informationen folgen. *Die Plätze sind begrenzt.*

präsentiert durch: **ErlebnisSCHMIEDE** unterstützt durch: 

LPO
Landespolizeiorchester M-V
und Bürgerinitiative und Förderverein
Feuerwehr Brohm e.V. präsentieren:

zum 1. Advent

Benefizkonzert

des Landespolizeiorchesters M-V

So. 1. Dezember '24

15:00 Uhr • Volkshaus Friedland
Einlass: ab 14:00 Uhr

Eintritt: 15 €
(inkl. Kaffee und Kuchen)

Kartenvorverkauf: Rathaus Friedland (Kasse)
22.10. - 28.11.2024 zu den Sprechzeiten

Wir spenden für:     unterstützt durch:  

Ein Konzert für die ganze Familie mit einer Moderation von Katrin Lièvre & Fulvio Maiorani. Gesangssolistin ist Katrin Lièvre, die musikalische Leitung hat Cornelius During-Schwarzmaier. Stellen sie sich einmal vor, es ist kurz vor Heiligabend. Sie haben den letzten Arbeitstag hinter sich gebracht, waren auf Dienstreise und machen sich nun endlich auf den Heimweg. Doch leider kommt etwas dazwischen und so verbringen sie die letzten Stunden vor dem Fest nicht in heimischer Gemütlichkeit, sondern in der ungastlichen Wartehalle eines Flughafens. Was tun sie in einer solch misslichen Lage?

Das Landespolizeiorchester lädt sie zu einer fantastischen Reise internationaler Weihnachtsmelodien ein. Dabei erklingt der ein oder andere Klassiker im heißen Samba-Rhythmus. Wir träumen uns mit Ihnen in eine Ballettvorstellung und rufen uns die schönsten Weihnachtsfilme in Erinnerung. Das Christkind kommt zu Besuch, oder vielleicht doch der Weihnachtsmann? Und am Ende finden wir natürlich doch noch den Weg nach Hause in den Kreis unserer Lieben: Weihnachten in Familie, das Happy End ist versprochen.

Konzertdauer: Ca. 2h inklusive Pause

Heimatverein Salow e.V.
Datzetaler Kultur- und Begegnungsstätte

Kabarett im Speicher

kaHROtte
„Machen Sie was!“

Wenn Sie aufmitteln oder anstellen oder zum Aufbruch blasen wollen, sind Sie hier richtig. Wenn Sie sich fragen, wohin die deutsche Sequenmiererei führt und wie es mit dem deutschen Mittel weitergehen soll, sind Sie hier richtig. Besonders aber, wenn Sie politische Satire mit Bier, Wurst, und Spaß haben am Witz, Humor und Lachen, sind Sie hier richtig. So montieren in Ihrem 10. Programm die humorgestuhten-Macher der **kaHROtte** ihre Zeitgenossen auf. Mehr Spaß kann man nicht haben - seien Sie dabei. Getränke an der Bar und/oder einen Imbiss.

Eintritt: 15,00 Euro
Vorbestellung: 039601 20859
Bitte ab 19:00 Uhr anrufen

Wann: 02. November 2024, 20:00 Uhr
Einlass: ab 19:00 Uhr
Wo: Speicher Salow

Sport

TSV Friedland 1814 e. V.

Starke Teamleistung in Liepgarten!

Im Rahmen des UER Laufcups trafen sich die Friedländer Leichtathleten in Liepgarten bei Ueckermünde.

Auf den Strecken über 2km, 6km und 12km ging es an die Startlinie. Eine Herausforderung für alle Aktiven war der stark böige Wind auf einem Teilstück des Rundkurses. Die Friedländer Leichtathleten bewiesen auf allen Strecken Kraft, Ausdauer und Durchsetzungsvermögen.



Zum Ende des Wettkampfes standen sechs Siege und 3x der 2. Platz auf den Erfolgskonto der Friedländer Leichtathleten!

Herzlichen Glückwunsch!

Thoralf Herrmann

„Heißer“ Bahnabschluss in Torgelow!



Heiß, sehr heiß war es beim Bahnabschluss am 07.09.2024 in Torgelow. Während das Thermometer 30°C und mehr anzeigte lieferten sich die Friedländer Leichtathleten noch „Heißere“ Wettkämpfe.

Für den Trainer etwas überraschend, waren die Vielzahl der erreichten Bestleistungen. Zwei Gründe waren sicherlich das hohe Leistungsniveau in den einzelnen Disziplinen und die konsequente Abarbeitung der Trainingspläne während der Sommerferien. Zum Ende der Wettkämpfe konnten die Friedländer Leichtathleten in den Disziplinen Ballwurf, auf den Sprintstrecken 50m - 100m, Kugelstoßen, Weit- und Hochsprung insgesamt: 10x Platz 1, 5x Platz 2 und 1x den 3. Platz erkämpfen.

Herzlichen Glückwunsch an das kleine erfolgreiche Team!

Thoralf Herrmann

Erfolgreicher Abschluss des Grundkurses im Breitensport

Wir freuen uns sehr, euch mitteilen zu können, dass fünf unserer jugendlichen Mitglieder aus den Abteilungen Turnen (Anna Quaschnig, Lotte Dambeck), Volleyball (Ruby Müller), Leichtathletik (Anna Krause) und Tennis (Christian Wieseke) am 1. September-Wochenende erfolgreich den Grundkurs für die Ausbildung im Breitensport absolviert haben.



Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu diesem tollen Erfolg! Die Ausbildung ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg vom Juniortrainer zum Übungsleiter mit der C-Lizenz, und wir als Verein möchten dieses Engagement gezielt fördern. Gemeinsam investieren wir in den Nachwuchs und die Zukunft unseres Vereins!

Einladung zum Familien-Badminton-Turnier des TSV Friedland 1814 e. V.



Die Badminton-Abteilung des TSV Friedland 1814 e. V. lädt herzlich zu einem Familien-Turnier am **16. November 2024** ein! Alle, die Spaß am Spiel haben, sind willkommen - ganz besonders auch

diejenigen, die nicht in Vereinen spielen. Das Turnier richtet sich an alle Altersgruppen und Spielniveaus, im Mittelpunkt steht der gemeinsame Spaß an der Bewegung.

Was erwartet euch? Gespielt wird ein reines Doppeltturnier, bei dem die Paarungen aus familiär verbundenen Spielern bestehen - z. B. Eltern und Kinder, Ehepaare oder auch Freunde und Freundinnen. Falls jemand allein kommen möchte, finden wir selbstverständlich einen Spielpartner vor Ort.

Turniermodus: Schleifchenturnier Im Vordergrund steht nicht der sportliche Wettkampf, sondern das Miteinander. Wir spielen ein Schleifchenturnier, bei dem das Gewinnerpaar jeder Runde ein Schleifchen erhält. Am Ende wird das Team mit den meisten Schleifchen der sportliche Sieger. Doch in Wirklichkeit gewinnen alle: durch den gemeinsamen Spaß, die Bewegung und das Zusammensein.

Wichtige Infos:

- **Datum:** 16.11.2024
- **Beginn:** 14:00 Uhr
- **Ort:** Sporthalle am Hagedorn in Friedland
- **Mitbringen:** Hallenturnschuhe, sportliche Kleidung und, falls vorhanden, einen Badmintonschläger (Schläger können bei Bedarf auch gestellt werden).

Für die bessere Planung meldet euch bitte unter der Mailadresse info@tsv-friedland-1814.de **an.** Wir freuen uns auf einen tollen Nachmittag mit viel Spaß und Bewegung!

Die Badminton-Abteilung des TSV Friedland 1814 e. V.

Anerkennung um die Bewegungsförderung für Kinder und Jugendliche

Im Zuge der 4. Fachtagung KinderBewegungsWelt in Güstrow wurde unser Sportverein, der TSV Friedland 1814 e. V., insbesondere für das herausragende Engagement und die hohe Einsatzbereitschaft im Programm „Gemeinsam Sport in Schule und Verein“ ausgezeichnet. Manuela Köhler (Vorstand) und Sabine von Ahsen (Geschäftsstelle) nahmen die Ehrung stellvertretend für alle Ehrenamtlichen stolz entgegen.



Auf der offiziellen Verabschiedungsveranstaltung am 30.



Der TSV Friedland 1814 e. V. dankte auf der offiziellen Verabschiedungsveranstaltung am 30.09.2024 dem Schulleiter der neuen friedländer gesamtschule (nfg) Herrn Heiko Böhnke für die seit Jahren bestehende gute Kooperation. Für einen sportlichen Ruhestand, vom ältesten Sportverein Deutschlands ausgerüstet, wurden die besten Wünsche übermittelt. Die Zusammenarbeit mit der nfg im Rahmen der Ganztagschule (GTS) wird auch in Zukunft beispielhaft sein und den Schülerinnen und Schülern der Klassen 5 bis 8 ein breites sportliches Angebot bieten.

Manuela Köhler
Vorstand Öffentlichkeitsarbeit

Kirchliche Nachrichten

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland

Gottesdienste im November 2024

Do., 31. 10.

14.00 Uhr Gottesdienst zum Kirche Brunn
Reformationstag mit
anschli. Kaffeetrinken

So., 03. 11.

09.00 Uhr Gottesdienst Kirche Rühlow
10.30 Uhr Gottesdienst Riemann-Haus
mit Abendmahl Friedland

So., 10. 11.

09.00 Uhr Gottesdienst Kirche Brohm
10.30 Uhr Gottesdienst Riemann-Haus
Friedland

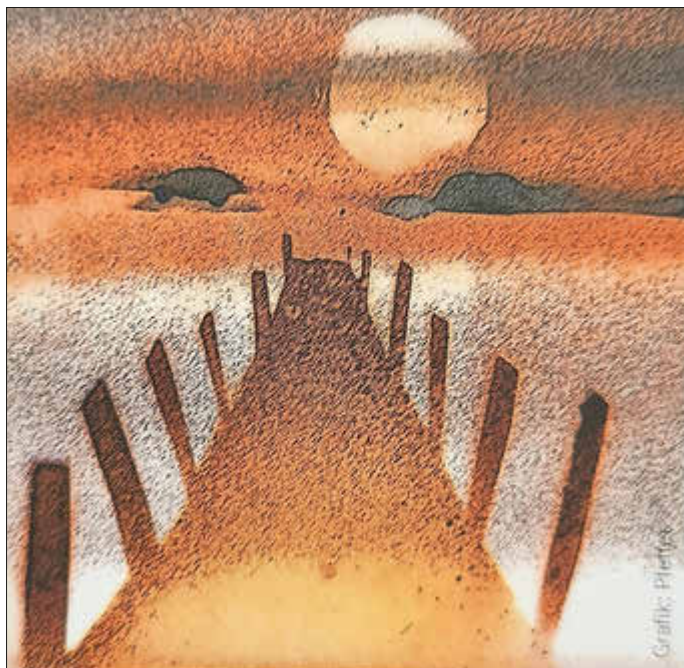
So., 17. 11.

14.00 Uhr Hubertusmesse Kirche Lübbersdorf

Totensonntag

So., 24. 11.

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl Riemann-Haus
und Totengedenken Friedland



Änderungen aus aktuellem Anlass vorbehalten. Wir informieren über die kostenfreie App PPush, Channel „Kirchengemeinde Friedland“. Aktuell informieren wir Sie über die kostenlose App PPush, Channel „Kirchengemeinde Friedland“ und auf www.kirche-mv.de/friedland-st-marien

Anschrift der Kirchengemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland
Riemannstr. 20, 17098 Friedland, Tel. Büro: 039601 30303
E-Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John
Tel. 039601 20480, E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de
Sekretärin Birgit Schmidt, Tel. 039601 30303
E-Mail: birgit.schmidt@elkm.de
Gemeindepädagoginnen Anja Knaack, E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Bankverbindung: Kirchengemeinde St. Marien Friedland
IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56; BIC: GENODEF1WRN

Martinsumzug am 11. November

Laternenumzug an Sankt Martin

am 11. November 2024, 17:00 Uhr,
Startpunkt ist an der kath. Kirche
in Friedland, Salower Straße

Wir ziehen mit unseren
Laternen bis zur Marienkirche
und hören dort die
Martinsgeschichte.
Wir freuen uns auf euch!



Die evangelische Kindertagesstätte „Benjamin“ und die Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland laden herzlich zum Martinsumzug am 11.11.2024, um 17:00 Uhr, ein. Beginn ist an der katholischen Kirche in der Salower Straße. Gemeinsam geht es mit musikalischer Begleitung von der Bläsergruppe der Kirchengemeinde Friedland und dem Fanfarenzug „Friederike Krüger“ Friedland zur St. Marienkirche. Hier wird die Martinsgeschichte erzählt. Das Ensemble „Augenblick“ aus Neubrandenburg wird in der Kirche auftreten. Wir freuen uns auf euch.

Vereine und Verbände



Frauenchor Friedland e.V.

regelmäßig Chorproben:

wann? montags 18:30 – 20:30 Uhr
wo? Friedland, Riemannhaus

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Kontakt: Carola Münickel, Mobil 0172- 3135581

BücherBASAR · Speicher Salow



jeden ersten Donnerstag im Monat · 15:00 – 17:00 Uhr

Nachrichten vom ehemaligen Verband des Bundes der Vertriebenen (BdV)



Ja, es hat geklappt mit unserer Bitte, die Zuwegung zu unserem Denkmal für die Opfer von Flucht und Vertreibung am August-Bebel-Platz bis zu den Feierlichkeiten zum 15jährigen Jubiläum zu pflastern. Dafür sind wir Herrn Pedd sehr dankbar.



Er hat mit Firmen Kontakt aufgenommen und erreicht, dass der FGW Bau Friedland uns Steine gesponsort hat und die Firma Bieschke die Pflasterung vornahm. Beiden Firmen sagen wir herzlichen Dank.

Nach der Fertigstellung konnte die Großreinigung beginnen. Herr Mosch, unterstützt von seinem Enkel, sowie Herr Totzek und Frau Rux nahmen diese Arbeit vor. Die benötigten Geräte und Utensilien brachte Herr Totzek mit.

Die Reinigungsaktion blieb nicht unbemerkt. So kam Frau Dieske noch zum Helfen und Frau Dettmann brachte zwei Rosentöpfchen. Ihnen allen sei für ihre Hilfe ein herzliches Dankeschön ausgesprochen. Nun kann der Jubiläumstag kommen.

E. Rux

Zum 15. Jahrestag des Bestehens unseres Vertriebenen-Denkmal

Am 13.09.2024 trafen sich ehemalige Mitglieder des Bundes der Vertriebenen (BdV) und Gäste am Denkmal für die Opfer von Flucht und Vertreibung am August-Bebel-Platz zu einem Festakt zum 15-jährigen Bestehen des Denkmals. Herr Mosch begrüßte alle Anwesenden. In einer Ansprache berichtete Herr Mosch, wie es zum Bau des Denkmals kam. Den damaligen Bauhelfern, dem Architekt Herrn Koslowski und dem Bauleiter Herrn Mosch wurde mit einer Blume für ihr Engagement, das Denkmal zu errichten, gedankt. Nur einer, Herr Siegfried Koeppen, ist nicht mehr unter uns. Zum Gedenken an die Opfer wurde von Frau Rux ein Gedicht vorgetragen, welches sie zur Einweihung vor 15 Jahren selbst geschrieben und aufgesagt hatte. In ihren Grußworten betonte

die stellvertretende Bürgermeisterin Frau Wölk, wie wichtig es ist, dieses Denkmal in Friedland zu haben und immer wieder zu erinnern und zu mahnen, gerade jetzt.

Auf unsere Bitte hin hat Herr Pedd ebenfalls ein paar Worte gesagt, wie es zur Unterstützung zum Pflastern der Zuwegung zum Denkmal kam und mahnte ebenfalls. Zur Totenehrung verlas Frau G. Neumann ein zu diesem Anlass passendes Gedicht und alle Anwesenden legten eine Schweigeminute ein. Nun wurden von den ehemaligen noch verbliebenen Mitgliedern und den Gästen Blumenschalen und Blumen abgelegt. Darunter Mitglieder des CDU Gemeindeverbandes Friedland und von der Stadt Friedland. Von den geehrten Bauleuten und Helfern wurden ihre Blumen zum Gedenken an die Opfer gespendet. Vielen Dank dafür. Für das Blumengesteck von unseren ehemaligen Mitgliedern und die Blumen wurde bei unseren Treffen gesammelt. Musikalisch begleitet wurden wir von der Bläsergruppe der Kirchengemeinde St. Marien Friedland.



Die Errichtung des Denkmals

Im Jahr 2007 gab es die Idee in Friedland ein Denkmal für die Vertriebenen zu errichten. Schließlich waren nach dem 2. Weltkrieg 45 % der Bevölkerung in Friedland Vertriebene aus Pommern, Ost- und Westpreußen, Nieder- und Oberschlesien und Sudetenland. Sie packten beim Aufbau nach dem Krieg alle mit an und engagierten sich in vielen Lebensbereichen. Nach langem Hin und Her konnte 2009 der Grundstein für ein Denkmal gelegt werden. Ab März 2009 wurde gebaut. Der Entwurf stammt vom Architekt Herrn Bernd Koslowski. Wir hatten Unterstützung von Seiten der Stadt Friedland und ortsansässigen Firmen. Fleißige Helfer (Bauarbeiter) fanden sich auch. Herr Mosch übernahm die Bauleitung, er ist vom Fach. 775 Aufbaustunden wurden insgesamt bis zur Fertigstellung geleistet innerhalb von sechs Monaten. Alle arbeiteten ehrenamtlich. Das Denkmal wurde mit und durch Spenden finanzieller und materieller Art aufgebaut. Viele Spendenaktionen gab es bei den Treffen der Mitglieder des ehemaligen Kreisverbandes des BdV, wie den Frühlings- und Adventsfeiern, aber auch am Tag der Heimat. Die Spendenaktionen wurden

erweitert auf ortsansässige Firmen, Institutionen, Einrichtungen und Privatpersonen. Die fleißigen Helfer und Sponsoren, welche namentlich in der Chronik des KV des BdV zum 20-jährigen Bestehens (2011) aufgeführt sind, ermöglichten den Bau eines so anspruchsvollen Denkmals, welches an Flucht, Vertreibung, Krieg und Gewalt erinnert und mahnen soll. Auf unser Denkmal sind wir stolz. Es gehört zu den schönsten im Land mit einer wichtigen Botschaft.

E. Rux



Zum Gedenken

Als Treibgut des Krieges mussten wir

Unsere angestammte Heimat verlassen.

Unzählige fanden den Tod dabei

Und wir konnten es nicht fassen.

Wir Überlebenden haben in der Fremde

Ein neues Zuhause gefunden,

haben geholfen es aufzubauen

und fühlen uns dadurch verbunden.

Damit so etwas nie wieder geschieht

Müssen wir wachsam bleiben!

Nicht zulassen Hass und Gewalt,

kein Krieg mehr und kein Vertreiben.

Der Gedenkstein hier in unserer Stadt

Soll daran erinnern und mahnen,

einzutreten für eine friedliche Welt,

zum Gedenken der Opfer und Ahnen.

E. Rux (2009)

18. Brohmer Laternenumzug



**Treffpunkt am 30.10.2024 ab 17.00 Uhr auf dem Spielplatz
in Brohm am Gemeindehaus**



***Laternenumzug 18.00 Uhr mit dem Neubrandenburger
Fanfarenzug***

**Am Lagerfeuer gibt es wieder Hexengebräu, Knüppelkuchen
und Deftiges.**



Wir freuen uns auf viele kleine und große Besucher.



Beim Kreisfeuerwehrmarsch Neubrandenburg neu entdeckt - gelungener Höhepunkt im Feuerwehrjahr

Etwa 500 Feuerwehrmitglieder aus den Einsatz- und Nachwuchsabteilungen trafen sich am 28. September 2024 auf dem Gelände der Berufs- und Freiwilligen Feuerwehr, in der Ziegelbergstraße in Neubrandenburg zum elften Kreisfeuerwehrmarsch des Kreisfeuerwehrverbandes Mecklenburgische Seenplatte. Mit dabei die **Jugendfeuerwehr Datzetal**, ein Team der **Freiwilligen Feuerwehr Schwichtenberg** und ihrer **Jugendfeuerwehr** und eine Gruppe der **Jugendfeuerwehr Friedland**. Vertreter des Vorstandes des Kreisfeuerwehrverbandes und des Kreistages verfolgten das Geschehen den Tag über. Für die acht Stationen auf der Strecke haben sich die Ausrichter, die Freiwillige Feuerwehr Neubrandenburg-Innenstadt zusammen mit der Freiwilligen Feuerwehr der Oststadt und Woggersin wieder eingesetzt einfallen lassen.



Jugendfeuerwehr Datzetal



FFW und JF Schwichtenberg

Die Strecke führte durch das südliche Stadtgebiet, quer durch den Kulturpark und über den nördlichen Stadtring. Bereits nach der Anmeldung musste erst einmal die „Schätzaufgabe“ bewältigt werden. Wer hierfür den beliebten Extrapokal ergattern wollte, musste die richtige Anzahl an kleinen Glaskugeln, die sich in vier zusammengekuppelten Plasteschläuchen befanden, erraten. Es waren 1.248, gewidmet dem Gründungsjahr der Stadt Neubrandenburg. Bei der Station „Finde den Ball“ mussten aus einem mit Holzspänen gefüllten Metallbehälter Tischtennisbälle herausgesucht werden. Ein Gedächtnisspiel erwartete die Mannschaften am Treptower Tor bei den „Taktischen Zeichen“. Zur Einprägung lagen zahlreiche Piktogramme mit Feuerwehrtaktische Zeichen bereit, welche an einer magnetischen Tafel den richtigen Namen zugeordnet werden sollten.

Beim „Wasserspiel“, waren mit Wasser gefüllte Becher auf einer Holzbank durch eine Slalomstrecke zu befördern und in Eimer zu entleeren. Wiederholt wurde dieser Vorgang so lange, wie es die Sanduhr erlaubte. Die gesammelte Wassermenge wurde dann ermittelt. An der Station an der Oberbachbrücke zählte beim Saugschläuche kuppeln, die Schnelligkeit und die Zusammen-

arbeit im Team. Das korrekte Augenmaß beim Ausfahren des Rettungszylinders, auf die vorher ausgeloste Länge, sowie ein ruhiges Händchen bei der Beförderung eines kleinen Wasserballons von einem Verkehrskegel zum anderen mittels Rettungsspreizer, waren die Aufgaben an der Station „Technische Hilfeleistung“, unweit des Eispavillon.



Jugendfeuerwehr Friedland

Die richtigen Knoten, Stiche und Bunde bei der Feuerwehr, mussten an der Station an der Stadthalle gebunden werden. Das Spiel „Berausende Aussichten“ ist nicht das, wonach es klingt. Beim Tragen von Spezialbrillen stand die Bewältigung eines Hindernislaufes auf dem Plan. Spaßfaktor inbegriffen. Treff- und Zielsicherheit waren beim „Fußball-Billard“ gefragt.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Neubrandenburg-Innenstadt und Oststadt, der ersten Wachabteilung der Berufsfeuerwehr Neubrandenburg und der FFW Woggersin haben mit ihren vielen Helfern wieder einen Höhepunkt im Feuerwehrleben für alle Kameradinnen und Kameraden geschaffen bei dem der Spaß auch nicht zu kurz kam. Organisatorisch wurden sie von den Mitarbeitern der Geschäftsstelle des Kreisfeuerwehrverbandes unterstützt. Für das leibliche Wohl sorgte der Verpflegungszug der Johanniter Unfallhilfe Mildnitz. Dafür unseren Dank. Für alle Mannschaften gab es Teilnahmeurkunden und für jeden einzelnen eine Erinnerungsmedaille.



Auszeichnung von Julius Rösler-JF Datzetal

Eine besondere Überraschung gab es für den Jugendfeuerwehrkamerad Julius Rösler aus der **JF Datzetal**. Praktisch als Geburtstagsgeschenk wurde ihm die Ehrennadel der Landesjugendfeuerwehr Mecklenburg-Vorpommern verliehen. Herzliche Gratulation. Wir freuen uns über sein Engagement und wünschen ihm weiterhin viel Spaß und Erfolg auf seinem Lebensweg.

Birgit Schmidt
Pressewartin

Als Familie Herausforderungen meistern!

Eltern, die sich selbst stärken, stärken ihre ganze Familie. Lassen Sie uns diesen Weg gemeinsam gehen!

- Individuelle Beratung und Begleitung
- Veranstaltungen zu verschiedenen Themen
- Begleitung zu Terminen und Behörden
- Hilfestellung beim Ausfüllen von Formularen und Anträgen

Nutzen Sie unser Angebot der Beratung und Begleitung in Ihrer aktuellen Lebenssituation.

Christoph Jendersie
Mobil: 0171 1409462

Maya Keller
Mobil: 0171 1408766

Mail: familien-strategien@afz-friedland.de



Ausbildungsförderungszentrum Friedland e.V.

An der Kleinbahn 13a, 17098 Friedland

Das Projekt „Familien*Strategien“ wird im Rahmen des Programms „Akti(F) Plus - Aktiv für Familien und ihre Kinder“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfond (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Nationalfonds aus der
Europäischen Union

Nachruf Professor Dr. Jörn Steike

In tiefer Trauer nimmt der **Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland** Abschied von **Prof. Dr. Jörn Steike**, der im Alter von 61 Jahren unerwartet verstorben ist. Als engagierter und hochgeschätzter Kollege hat er nicht nur als Jurist, sondern auch auf kommunaler Ebene bleibende Spuren hinterlassen.

Prof. Dr. Steike hat den Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland maßgeblich geprägt. 2019 wurde er in den Vorstand gewählt und übernahm die Aufgaben des 2. stellvertretenden Vorstandsvorstehers. Ab diesem Zeitpunkt war er unter anderem für Personalentscheidungen, tarifliche Angelegenheiten, die Aufnahme von Krediten sowie die Überwachung des WAZ Friedland verantwortlich. Im Dezember 2022 wurde er von der Versammlung zum 1. stellvertretenden Vorstandsvorsteher gewählt und übernahm, nach dem Rücktritt von Herrn Wilfried Koos, die verantwortungsvolle Rolle des Vorstandsvorstehers bis zu den Neuwahlen am 27. März 2023. Mit seinem herausragenden juristischen Fachwissen unterstützte er den Verband nachhaltig und begleitete wichtige Entscheidungen. In seiner langen und konstruktiven, ehrenamtlichen Tätigkeit beim WAZ Friedland wurden zahlreiche Projekte realisiert - immer mit dem Ziel, die bestmögliche Ver- und Entsorgung für die Bürgerinnen und Bürger sicherzustellen. Auch als Bürgermeister der Gemeinde Galenbeck strebte Professor Dr. Steike stets eine kooperative und konstruktive Zusammenarbeit an. Seine Fähigkeit, komplexe rechtliche und organisatorische Herausforderungen zu meistern, machte ihn zu einem unverzichtbaren Partner in der regionalen Entwicklung. Seine Weitsicht und seine lösungsorientierte Arbeitsweise wurde von allen Beteiligten hoch geschätzt.

In all seinen Aufgaben zeichnete er sich durch große Professionalität, Integrität und ein hohes Maß an Engagement aus. Er war nicht nur ein brillanter Jurist, sondern auch ein warmerherziger Mensch, der mit Offenheit und Verbindlichkeit auf die Menschen zuing. Sein Wirken wird noch lange nachhallen.

Unsere Gedanken sind in dieser schweren Zeit bei seiner Familie und seinen Angehörigen. Wir werden **Prof. Dr. Jörn Steike** stets in ehrender Erinnerung behalten.

Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland

Senioren-Wohnpark Friedland - Kegeltturnier

Kegeln steht bei unseren Bewohnern* ganz oben auf der Beliebtheitsliste und deshalb fand am 18.09.2024 unser jährliches großes Kegeltturnier statt. Alle Bewohner* hatten wieder sehr viel Spaß und Freude bei diesem Turnier und die Gewinner freuten sich sehr über ein kleines Geschenk und einer Urkunde. Danke an alle Beteiligten.



Senioren-Wohnpark Friedland
Manuela Graumann
Betreuerkraft

Senioren-Wohnpark Friedland - Herbstliche Stimmung



Am 25.09.2024 besuchte uns im Senioren-Wohnpark Friedland Herr Zwionzek mit seinem Saxophon um den Herbst zu begrüßen. Über seine musikalische Darbietung erfreuten sich alle Gäste. Er spielte bekannte Lieder, welche die Bewohner zum Schunkeln und Klatschen anregten. Sobald sie die Lieder erkannten, sangen sie voller Freude und Begeisterung mit. Natürlich gab es auch einen traditionellen Pflaumenkuchen passend zum Herbst.

► Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im November

Herrn Dieter Rutz	am 22.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Hans-Jürgen Ziemer	am 20.11.	zum 80. Geburtstag



Alle Bewohner bedankten sich für den schönen Nachmittag, ein großes Dankeschön an Herrn Zwionzek und an alle Beteiligten.

Senioren-Wohnpark Friedland
Manuela Graumann
Betreuerkraft

O'zapft is! Oktoberfest in der Tagespflege

Typisch bayrisch startete am 10.10.2024 der Tag in der Tagespflege des Senioren-Wohnparks Friedland. Das Team stand im Dirndl bereit und empfing die Tagesgäste zum Frühstück mit frisch gebackenen Brezeln.

Es wurde gesungen, geschunkelt, geklatscht, ja sogar getanzt. Auch das ein oder andere typisch bayrische Spiel durfte an diesem Tag nicht fehlen. Eine Riesengaudi war das „Nagelklopfen“, bei dem mit möglichst wenigen Hammerschlägen ein Nagel in einen Baumstamm eingeschlagen werden musste oder das Brezeln schätzen.

Passend zum Tagesmotto gab es zum Mittag leckere Haxe mit bayrisch Kraut und Kartoffelsalat.

Juliane Wodrich
Pflegedienstleitung



die Rote Friedländerin, die auch für Labortische und als Küchenfliese verwendet wurde. Noch verbliebene Exemplare möchten wir nutzen, um auf ihnen die Namen unserer Förderer und Unterstützer als Zeichen unserer Dankbarkeit festzuhalten und sie am Eingangsportal unserer zukünftigen Schule zu präsentieren. Schlummert bei Ihnen auf dem Dachboden oder in der Garage noch die eine oder andere „Rote Friedländerin“, bestenfalls mit der Originalprägung? Dann freuen wir uns, wenn Sie sie uns überlassen. Rufen Sie uns gern unter 0176 / 600 30 103 an oder bringen Sie uns Ihre Fliese gern persönlich vorbei. Sie finden uns am 17.10.2024 um 19.00 Uhr im Ratssaal (Altes Gymnasium an der Marienkirche), wo wir unsere dritte Informationsveranstaltung zur Gründung unserer Schule durchführen. Wir danken Ihnen von Herzen für Ihre Unterstützung.

Peggy Kaminski
Waldbaden & Weeebinar•Mentoring
Gründerin & Leitung Freie Demokratische Schule Friedland
 Wollweberstraße 92a
 17098 Friedland

Bandnacht an der nfg

Am 27. September freuten sich die Schülerinnen und Schüler, aber auch zahlreiche Gäste der neuen friedländer gesamtschule über einen ganz besonderen Abend. Der engagierte und musikbegeisterte Lehrer Sebastian Wolf organisierte mit der Unterstützung zahlreicher Helfer die erste Bandnacht an der nfg und führte charmant durch den Abend. Vier Nachwuchsbands aus der Region boten in Live-Konzerten ein abwechslungsreiches Programm von Pop und Rock über Hip-Hop bis Metal. Auch Elemente des Jazz konnten vernommen werden. Mit dabei waren die Band Pausenbrot aus Neubrandenburg, die Bands Copper Candy und Dazed & 7ohann aus Greifswald und die Schulband der veranstaltenden Schule, die newborn fancy gentles (nfgs). Obwohl der Bandleiter aufgrund von Krankheit des Sängers und Bassisten der Band sehr kurzfristig einspringen musste, lieferten die Friedländer nfgs einen souveränen Auftritt, bei dem laut mitgesungen und ausgelassen getanzt wurde. Für das leibliche Wohl sorgte die Oberstufe der Schule. Mit Bühnentechnik unterstützt hat dankenswerterweise die MusikFabrik Greifswald. Unter den Gästen waren auch Lehrer und die Leiterin des Fachbereichs Rock Pop Jazz der Kon.centus Musikschule Neubrandenburg Cora Dobusch. Vor dem Hintergrund, dass mehrere Mitglieder aus zwei Bands des Abends Schüler dieses Fachbereichs sind, freute sie sich ganz besonders darüber, dass diese Musikrichtung auch an der Schule aktiv gelebt wird. Für die Location sowie die Idee für diesen Abend und deren Umsetzung durch Sebastian Wolf hatte sie viel Lob und bezeichnete den Abend als sensationelle Party. Ein besonderer Dank gilt dem Jugendfonds MSE, mit dessen Förderung unter anderem ein freier Eintritt finanziert werden konnte sowie den Lehrerinnen und Lehrern der nfg, die an diesem Abend die Sicherheit gewährleisten. Sie alle haben zu diesem rund herum gelungenen und eindrucksvollen Abend beigetragen.

Kathrin Knuth



► Schul- und Kitanachrichten

Die Rote Friedländerin



1905 wurde Friedland weltbekannt. Auch heute noch sprechen Einwohner unserer Stadt stolz von ihrer „Roten Friedländerin“ - der roten hochwertigen Fliese, die im Tonplattenwerk Friedland produziert wurde und Weltruhm erlangte. So ist sie u. a. im Aachener sowie im Kölner Dom zu finden. Ein Stück großartige Geschichte, das sich in unserem Logo der Freien Demokratischen Schule Friedland niederschlägt: Quadrate im roten Farbton erinnern symbolisch an

Verabschiedung von Herrn Böhnke

30. September 2024

Nach 18 Jahren als Schulleiter der nfg verabschiedet - Herr Böhnke geht in den Ruhestand

Am Montag, den 30.09.2024, verabschiedeten Schülerinnen und Schüler sowie Kolleginnen und Kollegen den langjährigen Schulleiter, Herrn Heiko Böhnke, der in den wohlverdienten Ruhestand tritt.



Den Auftakt bildete ein Überraschungsprogramm der Schulgemeinde. Herr Böhnke wurde vom Schülerrat abgeholt und unter Beifall von Schülerinnen und Schülern, die für ihn Spalier standen, auf die Bühne ins Atrium gelotst. Dort angekommen, durfte er, auf einem samtenen Thron sitzend, das Programm verfolgen. Der Chor, unter Leitung von Frau Gottlebe, sang ein umgedichtetes Lied und die Schulband spielte Rocksongs für den Chef. Dieser musste Quizfragen beantworten, um sich sein Abschlusszeugnis zu verdienen. Auch die Fünkchen des Friedländer Karneval Klubs ließen es sich nicht nehmen, mit einer kleinen Darbietung, Servus zu sagen.



Am Nachmittag verabschiedeten ehemalige Weggefährten, Kolleginnen und Kollegen den scheidenden Schulleiter in festlichem Rahmen. Nach bewegenden Grußworten vom Schulrat, Herrn Weitschat, und Herrn Rautmann als Vertreter des Landkreises übergab Heiko Böhnke sein Amt nach 18 Jahren an seinen Nachfolger, Herrn Schönle-Sithoe, der das Haus ab dem 1. Oktober 2024 führen wird.

Als Schulgemeinde sagen wir Herrn Böhnke Dankeschön für das herausragende Engagement in den Jahren als Schulleiter der nfg und wünschen ihm von Herzen alles Gute.



Theatervorführungen sind immer wieder etwas besonderes für unsere Kleinsten

So fand am 01.10.2024 ein ganz besonderer Tag in unserer AWO Kita „Zum Spatzennest“ in Schönbeck statt! Im Rahmen der Theatertage in Mecklenburg-Vorpommern präsentierte das Theater „Lilly und der Frosch“ eine Vorführung für unsere Kita-Kinder. Gespannt lauschten und schauten unsere Kita-Kinder die ganze Zeit über.



Fotos: AWO MST

Die kleinen Zuschauer*innen durften sich auf ein buntes Abenteuer freuen, das Fantasie und Freundschaft feiert. Veranstaltungen dieser Art bereichern den Kitaalltag und fördern die Entwicklung unserer Kita-Kinder. Schon jetzt freuen sich alle auf das nächste Jahr, wenn auch dann wieder die Theatertage in MV sind.

Herzliche Grüße aus der AWO Kita „Zum Spatzennest“ in Schönbeck

Ausflug zur MeLa am 12. September 2024

Einzelne interessierte Schülerinnen und Schüler der Klassen 7 und 8 des sonderpädagogischen Förderzentrums Friedland fuhren am Donnerstag, den 12.09.2024, zur MeLa nach Mühlengiez bei Güstrow. Dort angekommen, durften sich die Schülerinnen und Schüler zuerst die neuesten Modelle der Erntefahrzeuge und Traktoren anschauen. Ausgestellte Tiere, beispielsweise Hühner, Tauben, Schafe und Rinder konnten ebenso begutachtet werden. Mit den Ausstellern traten die Schülerinnen und Schüler in Kontakt, um sich zu den vielfältigen landwirtschaftlichen Themen zu informieren.

Anschließend ging es durch die zwei Messehallen, in denen Firmen ihre Produkte und Dienstleistungen vor- und ausstellten. Hier konnten die Schülerinnen und Schüler viele ihrer Fragen loswerden. Anschließend ging es weiter in den Bereich der Berufsausbildung. Dort durften die Jugendlichen in die jeweiligen Aufgaben eines Ausbildungsberufs hineinschnuppern und zum Beispiel einen platten Reifen reparieren oder einen kleinen Traktor aus Holz bauen. Nach einem vollen Tag mit vielen interessanten Eindrücken und einigen gewinnbringenden neuen Erfahrungen im Gepäck ging es am Nachmittag wieder zurück nach Friedland.

**Schülerinnen und Schüler
des Förderzentrums in Friedland**

Schüler entdecken Berufsmesse „Karrierewelten“

Alle Schülerinnen und Schüler der Klassen 7, 8 und 9 des sonderpädagogischen Förderzentrums Friedland nutzten am Freitag, den 13.09.2024, das Angebot, die Berufsmesse „Karrierewelten“ in Neubrandenburg zu besuchen.

Die gut besuchte Berufsmesse deckte nahezu alle Berufsfelder ab, so dass sich unsere Schülerinnen und Schüler intensiv über ihre jeweiligen Berufswünsche und -vorstellungen informieren konnten. Jugendliche, die schon konkret wussten, welchen Beruf sie später einmal ergreifen möchten, konnten sich mit den Betrieben vor Ort austauschen und sich beispielsweise um einen Praktikumsplatz bemühen. Die Schülerinnen und Schüler, welche bisher noch nicht wussten, in welchem Beruf sie später arbeiten wollen, wurden durch die Berufs begleitenden bestens über ihre Möglichkeiten aufgeklärt. Ihre jeweiligen Interessen und Stärken halfen dabei, sich gezielter Auskunft über bestimmte Berufe einholen zu können. Auch mögliche Alternativen und Querverbindungen zu ähnlichen Berufen wurden ihnen dabei erläutert.

Fazit des Besuchs: Sehr gerne wieder! Fast alle Schülerinnen und Schüler haben durch den Besuch der Berufsmesse die Chance auf einen Praktikumsplatz im kommenden Schuljahr bekommen. Zudem konnten ihre (teilweise nur sehr vagen) Berufswünsche konkretisiert und mit genaueren Informationen unterfüttert werden. Ein für alle Beteiligten lohnenswerter Besuch ging damit zu Ende.

**Schülerinnen und Schüler
des Förderzentrums in Friedland**

Abschlussveranstaltung „Ferienleselust“ am 20.09.2024

Vor den Sommerferien bekamen die 3., 4. und 5. Klassen des sonderpädagogischen Förderzentrums Friedland die Möglichkeit, am Programm „Ferienleselust“ teilzunehmen. Dieses Programm wurde in Kooperation mit der Friedländer Bibliothek durchgeführt, mit dem Ziel, die Lesemotivation und -fertigkeiten der Schülerinnen und Schüler zu steigern. Die Kinder konnten sich hierbei aus dem vielfältigen Bücherangebot in der Bibliothek ein Buch ausleihen, es über die Sommerferien lesen und anschließend einen kurzen Feedbackbogen ausfüllen.

Zum Abschluss durften alle Schülerinnen und Schüler, die erfolgreich am Leselust-Projekt teilgenommen hatten, am 20.09.2024 in die Bibliothek kommen. Hier wartete eine große Überraschung auf die Kinder - ein Hundetrainer mit seinen vier Therapiehunden war ebenfalls eingeladen worden. Die Freude über die vier Fellnasen war groß! Anschaulich erklärte uns der Trainer, was bei der (Erst-) Begegnung mit Hunden wichtig ist, wie sie begrüßt und angefasst werden wollen, und was es auf jeden Fall zu vermeiden gilt. Außerdem wurde thematisiert, wie Hunde eigentlich „sprechen“, was die Körpersprache eines Hundes aussagt und was bei der Nahrung wichtig ist. Zur Auflockerung fanden noch Geschicklichkeits- und Schnelligkeitswettbewerbe statt, bei denen ein bis drei Hunde gegen jeweils ein Kind antraten. Hunde und Menschen wurden dabei gleichermaßen angefeuert. Wer schaffte es wohl als erstes durch den Kriechtunnel?



Schülerinnen und Schüler des Förderzentrums in Friedland

Wer hätte im Vorfeld gedacht, dass es in einer Bibliothek auch mal so bunt-chaotisch werden kann? Vielen Dank nochmal an die Bibliothek Friedland, die uns diese schöne Zeit ermöglicht hat!

**Schülerinnen und Schüler
des Förderzentrums in Friedland**

Das Klassenhochbeet in der GemüseKlasse

Seit Beginn des Schuljahres gibt es in der Klasse 5 eine spannende Veränderung. Das sonderpädagogische Förderzentrum Friedland ist nun Teil der GemüseKlasse, welche von Acker e. V. getragen wird.

Was ist die GemüseKlasse genau?

Es ist ein Programm, welches Kinder für Lebensmittel und eine ausgewogene Ernährung begeistert.

Wie wird das umgesetzt und was hat das mit unserer 5. Klasse zu tun? Wir sind seit diesem Schuljahr stolze Besitzer eines Indoor-Hochbeets!



Über das Schuljahr hinweg bauen wir im Hochbeet unser eigenes Gemüse an. Dabei wird die Pflanzung an das 1. und 2. Schulhalbjahr angepasst. Im Moment wachsen bei uns Mangold, Salat und Bohnen in unterschiedlichen Wachstumsstadien, im 2. Halbjahr kommen unter anderem Tomaten und Kräuter hinzu. In Zweiertams übernehmen die Schülerinnen und Schüler dabei Verantwortung für das Hochbeet.

Haben die Pflanzen genügend Wasser? Ist die Erde zu trocken oder zu feucht? Wie verändern sich die jeweiligen Sorten? Neben dem Hochbeet, der Erde und den verschiedenen Samen wurden auch umfangreiche Begleitmaterialien mitgeliefert, die sich an den Prinzipien der Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) orientieren. Hierbei geht es nicht nur um den Anbau des Gemüses, sondern auch um Themen wie Lebensmittelverschwendung, regionaler und nachhaltiger Einkauf von Lebensmitteln, oder die Bedeutung einer ausgewogenen Ernährung.

Wir sind sehr gespannt, wie sich unsere Pflanzen noch verändern werden und wann wir sie endlich probieren können. Denn sind wir mal ehrlich: Wer von Ihnen könnte beschreiben, wie Mangold schmeckt?

Förderschule Friedland



Familienanzeigen

Sie möchten zu einem feierlichen familiären Anlass eine Anzeige schalten? Sie sind sich aber noch gar nicht sicher, was diese beinhalten oder wie sie aussehen soll? Um all diese Fragen zu beantworten, ist LINUS WITTICH gerne für Sie der erste Ansprechpartner. Ob zur Geburt und dessen Danksagung oder eine Geburtstagsfeier, für jedes Ereignis finden wir die für Sie perfekte Annonce. Außerdem werden Sie bei uns fündig, was Hochzeitsjubiläen betrifft, Verlobungs- und Heiratsinserate und auch sämtliche Glückwünsche können mit einer unserer Anzeigen zum Ausdruck gebracht werden.



25 Jahre verheiratet

und noch immer Schmetterlinge im Bauch!

Wir sagen danke

für alle herzlichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Silbernen Hochzeit.

Ein besonderer Dank geht an meine große Schwester Melitta, die uns mit so vielen Aufmerksamkeiten erfreute. Auch ein Dankeschön an Marina und Jörg Baumann für die tatkräftige Unterstützung.

Gnetta & Ralf (Pickel) Borchardt

Eichhorst 09.09.2024

Die Welt des Naturgartens ist bunt und facettenreich

Nutzen Sie die kostenfreien Bildungsangebote von „Natur im Garten MV“ Regional:

Mit unseren „Natur im Garten“-Kurzvorträgen und Mini-Workshops rund um die Themen naturnahe Gestaltung & ökologische Pflege im Garten.

Wir geben Ihnen einen Einblick in das ökologische Gärtnern mit blühenden Staudenbeeten, gesunden Obstbäumen, fruchtbarem Boden, schmackhaftem, gesundem Gemüse und vielem mehr. Sie engagieren sich ehrenamtlich in einem Kleingartenverein, in der Gemeinde oder im Naturschutz? Sie sind bei den Landfrauen aktiv oder haben einen Freundeskreis, der sich besonders für Gartenthemen interessiert?

Dann laden Sie doch Ihre Regionalkoordinatorin von „Natur im Garten MV“ Regional zu einem kostenfreien Kurzvortrag oder einem Mini-Workshop (2h) in Ihre Runde ein und informieren Sie sich und Gleichgesinnte über das ökologische Gärtnern.

Scannen Sie den QR-Code und stöbern Sie durch die Auswahl unserer Vorträge und Mini-Workshops, die wir Ihren individuellen Interessen anpassen können.

Mit etwas Zeit bereiten wir auch gerne (im Rahmen unserer Möglichkeiten) weitere Themenbereiche für Sie vor. Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie einen Termin.

Sprechen Sie mich gerne an!

Madlen Kuhn-Hagemann, Ihre Regionalkoordinatorin für die LEADER-Region Mecklenburg-Strelitz, Telefon: 0176 60399536, E-Mail: hagemann@natur-im-garten-mv.de, oder am Gartentelefon 039934-899646 (immer montags 13 - 17 Uhr) sowie unter: www.natur-im-garten-mv.de

Vorträge und Mini-Workshops kostenfrei für Ihre Gemeinde!

Mit unseren kostenfreien „Natur im Garten“ Kurzvorträgen und Mini-Workshops geben wir Ihnen einen Einblick in das ökologische Gärtnern.



Gut, günstig, gern gelesen Familienanzeigen.

Erreichen Sie Ihre Mitbürger und Nachbarn mit einer persönlichen und kostengünstigen Anzeige in unseren Zeitungen. Fordern Sie unseren Musterkatalog an!

LINUS WITTICH Medien KG

UDO PASEWALD

Tel. 0171 971 57-39 | u.pasewald@wittich-sietow.de

www.wittich-sietow.de

Bald ist Weihnachten.

Jetzt schon buchen.

Ihre Weihnachtsanzeige.





50Hertz lädt zum Infomarkt

Stromleitung zwischen Pasewalk und Iven wird erneuert



Die schwarze Linie zeigt den Verlauf der bestehenden 220-kV-Leitung. Die orange Linie zeigt den geplanten Trassenverlauf für die neue 380-kV-Leitung.

In den nächsten Jahren wird die Stromleitung zwischen Pasewalk und Iven ersetzt. Anstelle der in die Jahre gekommenen 220-Kilovolt-Leitung (gebaut 1962) soll eine neue 380-Kilovolt-Leitung errichtet werden. Später werden auch die Leitungsabschnitte zwischen Iven und Güstrow ersetzt.

Das ist nötig, damit der in der Region und in der Ostsee erzeugte Strom aus Wind- und Solaranlagen abtransportiert werden kann.

Gerne möchten wir mit Ihnen über unseren Entwurf zum Leitungsverlauf sprechen und Ihre Hinweise und Anregungen dazu erfahren. Deshalb laden wir recht herzlich ein zu einem Infomarkt:

— **Volkshaus Friedland,**
am Donnerstag,
7. November 2024,
von 18 bis 20 Uhr,
 Vor dem Walltor 1,
 17098 Friedland

Wir
freuen uns
auf Sie!

Weitere Informationen zum Vorhaben und eine zoombare Karte finden Sie im Internet unter
50hertz.com/vorhaben53



URLAUB

für die ganze Familie


FERIENPARK LENZ


Inmitten des traumhaften Landschaftsschutzgebiets der **Mecklenburgischen Seenplatte** befindet sich der wunderschöne Ferienpark Lenz, direkt am Plauer See.

Mit **individuellen Ferienhäusern** bietet er die passende Unterkunft für jeden Anspruch. Für Einzelpersonen und Familien mit 2 bis 4 Personen stehen zahlreiche Ferienwohnungen zur Verfügung, für eine größere Gäste-Anzahl gibt es Häuser für bis zu 12 Personen. Alle Unterkünfte sind hochwertig gestaltet und ausgestattet.

Willkommen in Ihrem Urlaub vom Alltag.



🏠 145 m² 🧑 6 🛏 3 🚿 2
AGA-SEEROMANTIK



🏠 100 m² 🧑 4 🛏 2 🚿 2
SEESCHWALBE



🏠 89 m² 🧑 2 🛏 1 🚿 1
EDITH PANORAMA



🏠 104 m² 🧑 6 🛏 3 🚿 2
TRINE



🏠 100 m² 🧑 6 🛏 3 🚿 1
SEEBLICK I



🏠 100 m² 🧑 6 🛏 3 🚿 1
SEEBLICK II



🏠 95 m² 🧑 6 🛏 3 🚿 2
ANITA



🏠 104 m² 🧑 4 🛏 2 🚿 1
OHANA EG



🏠 110 m² 🧑 4 🛏 2 🚿 1
DIANA



🏠 95 m² 🧑 4 🛏 2 🚿 1
OHANA DG



🏠 78 m² 🧑 4 🛏 2 🚿 2
KERSTIN

www.ferienpark-lenz.de

Plauer Seeblick 43 | 17213 Malchow · Tel. 0152 08529030 | urlaub@ferienpark-lenz.de

Allgäu

Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren
gratis Prospekt mit
Wandervorschlägen an!

- klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu
unserer Seite



AllgäuerSeenland.de



Rathausplatz 4
87477 Sulzberg

☎ 08376 / 920119
✉ info@allgaeurseenland.de

Das idyllische Städtchen liegt
umrahmt von Felsen und Burgen
in der malerischen Landschaft
der Fränkischen Schweiz.

*Wanderhighlight in der
Fränkischen Schweiz – Geführte
Brauerei- und Kulturwanderung:
Ganztägige Tour
über 12 km und
4x Einkehren in
Brauereien und Gaststätten.*

180 km Wanderwege Radfahren
Klettern
Kajak - & Kanufahren
Fliegenfischen
Baden & Wellness
Burgen, Schlösser &
Tropfsteinhöhlen

Luftkurort Waischenfeld



STADT
WAISCHENFELD
seit 1315

Tourist-Information

Telefon (0 92 02) 96 01-17, -27
tourist-info@waischenfeld.bayern.de
www.waischenfeld.de



Schätze aus der Rioja zum halben Preis



~~64,95 €~~

29,99 €*



VERSANDKOSTENFREI* BESTELLEN: vinos.de/kauftipp



**Bester Fachhändler
Spanien 2024**



**Schnelle Lieferung mit DHL
in 1-2 Werktagen**



**Top-Bewertungen
4,9/5 Sterne bei Trustpilot**

**ZUM
PAKET**



*Gratisversand gilt beim Vinos-Erstkauf, ansonsten kommen 2,99 € Versand je Bestellung hinzu. Angebot enthält 6 Rotweine aus Spanien à 0,75l/FI. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich-/höherwertiger Wein beigefügt. Aktueller Paketinhalt unter vinos.de/kauftipp. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis pro Liter: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, info@vinos.de. **Vorteilsnummer: 39164**

Versicherung, Steuer und Recht



Mit Eigenleistung zum Traumhaus

(djd). Hämmern und sägen, bohren und streichen - für viele Menschen ist Do-it-yourself ein Stück Selbstverwirklichung. Da liegt es nahe, handwerkliche Eigenleistungen auch beim Bau eines Eigenheims kostensenkend mit einzubringen. Grundsätzlich sei dagegen nichts einzuwenden, sagt Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB). Er gibt einige Ratschläge, um Risiken dabei gering zu halten. Wichtig sei es, die eigenen Fähigkeiten und die zeitlichen Möglichkeiten richtig einschätzen und vorwiegend Arbeiten mit hohem Lohnanteil selbst zu übernehmen. Im Bauvertrag müssen zudem klare Vereinbarungen zum Eigenleistungsanteil getroffen werden. Der Vertrag sollte daher unabhängig etwa von einem BSB-Bauherrenberater geprüft werden. Unter www.bsb-ev.de gibt es dazu mehr Infos.



Foto: djd/Bauherren-Schutzbund/Getty Images/skynesher

Qualitätsumzüge zum besten Preis



Neubrandenburger Möbelspedition

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsauflösung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international
- und vieles mehr...

Friedrich-Engels-Ring 1
17033 Neubrandenburg
Tel. 0395 4 22 99 99



Der Spezialist für Seniorenzüge
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man
Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 - 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de



www.vlh.de

kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Passt einfach!

Ihr Auto und
die Mecklenburgische.

Echt.
Versichert.
Vor Ort.

Mit uns wird Ihre Auto-Versicherung zur reinsten Freude. Kommen Sie am besten gleich zu uns und holen sich Ihr passendes Angebot. Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.

Generalvertretung Jörn Koeppen
Am Markt 3 · 17098 Friedland
Telefon 039601 22496 · Mobil 0170 8325999
info.joern.koeppen@mecklenburgische.com
joern-koeppen.mecklenburgische.de



Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE

*Der Tod eines nahen
Angehörigen ist ein
Ausnahmestand.
In diesem Fall sucht
man nach schneller
professioneller
Unterstützung.*

TAG DES *stillen* GEDENKENS

In Deutschland kann praktisch jeder ein Gewerbe als Bestatter anmelden. Deshalb setzt der Bundesverband Deutscher Bestatter e. V. (BDB) auf Qualitätsstandards. Hierzu gehören Aus- und Fortbildungen zur Bestattungsfachkraft und zum Bestattermeister. Betriebe, die den Gütenachweis „Markenzeichen der Bestatter“ führen dürfen, haben ihre besondere fachliche und persönliche Qualifikation nachgewiesen und sind vom Handwerk geprüft. Im Falle des Markenzeichens wird die Einhaltung der Qualitäts-Verpflichtungen durch unabhängige Prüfer und regelmäßige interne Kontrollen verbürgt und gewährleistet. Die meisten Menschen haben keine konkrete Preiserfahrung mit

Bestattungen, daher ist Kosten-Transparenz so wichtig. Zu den Beerdigungskosten zählen nicht nur die klassischen Bestatter-Dienstleistungen, sondern auch Friedhofsgebühren, Kosten für die Einäscherung, für ein Grabmal oder die Grabpflege. Wenn Sie sich für ein Bestattungshaus entschieden haben, kann der Bestatter in einem Telefonat oder einem persönlichen Gespräch Ihre Bedürfnisse und Ihr Anliegen mit Ihnen und Ihrer Familie besprechen. „Eine Nacht darüber zu schlafen“ oder Rücksprache mit anderen Angehörigen zu halten ist möglich, auch wenn oft im Hinblick auf Termine rasch entschieden werden muss.

Quelle: akz-o

*Herzlich willkommen
Advents- und Totensonntagsfloristik*

AUSSTELLUNG

**Mittwoch, 13. November 2024
ab 8 Uhr**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Blumen- und Bestattungshaus Peter
Hinter dem Rathaus 1 (auf dem Innenhof) in Friedland



*Aus der Lieben Kreis geschieden,
aus dem Herzen aber nie,
weinet nicht, er ruht in Frieden,
doch für uns starb er zu früh.*

Dieter Radloff

**08.07.1954
31.08.2024**



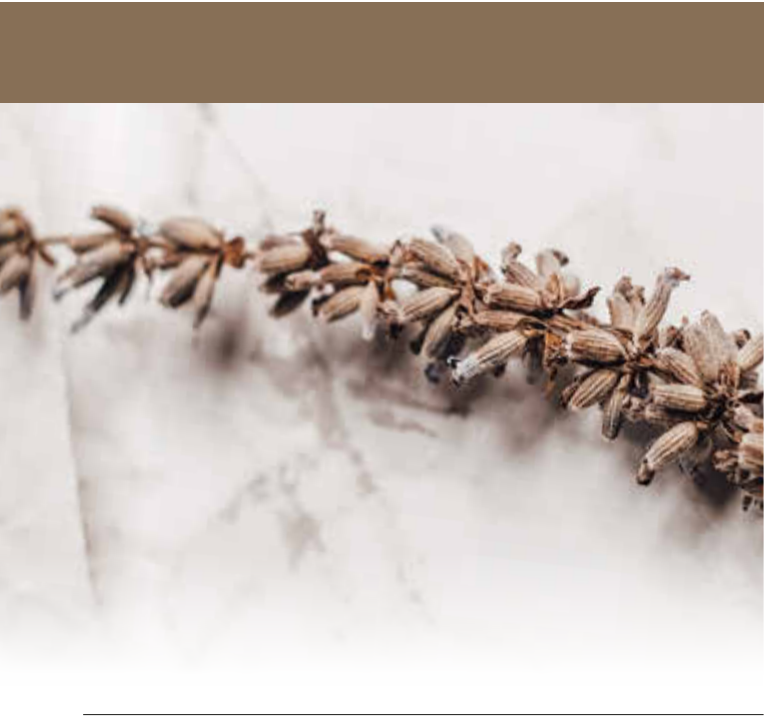
**Es ist so schwer, einen lieben Menschen zu verlieren;
es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu empfangen.
Dafür danken wir von Herzen.**

Ein besonderer Dank gilt Katja Gehrke für ihre einfühlsamen und tröstenden Worte, Ruth Böckmann für ihre herzliche und hilfreiche Unterstützung, dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier sowie der gesamten medizinischen Versorgung und Pflege.

In stiller Trauer

Petra Radloff
Tochter Anita mit Familie
Sohn Martin mit Familie
Schwiegermutter Helma Hitzke

*Herzlichen
Dank*



In der Dunkelheit der Trauer leuchten die
Sterne der Erinnerung.



Die Erinnerung ist das Fenster,
durch das wir dich sehen können,
wann immer wir wollen.

(Clemens Brentano)

Wir sagen Danke

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der
schweren Zeit des Abschiednehmens von meiner Mutter,
unserer Oma und Uroma

Ursula Wesslowski

Besonders bedanken möchten wir uns bei unseren
Freunden, Bekannten, Nachbarn, der alten Siedlungs-
gemeinschaft Friedland, der Trauerrednerin
Frau Karola Hagen, dem Blumen- und Bestattungshaus
Doreen Peter und dem Team der Gaststätte
„Mecklenburger Bierstuv“.

Im Namen aller Angehörigen
Marion Bukowski

Friedland, im September 2024

„Gute Menschen gleichen Sternen,
sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.“

NACHRUF

In tiefer Betroffenheit nehmen wir
Abschied von unserem Bürgermeister

Prof. Dr. jur.
Jörn Steike

der plötzlich und unerwartet aus unserer Mitte gerissen
wurde. Wir sind fassungslos und unendlich traurig.
Als guter Freund, Mitstreiter und Kämpfer für unsere
Gemeinde Galenbeck werden wir ihn in ehrenvoller
Erinnerung behalten.

Unser herzlichstes Beileid und Mitgefühl gilt
seiner Ehefrau Peggy und seiner Tochter Alina.

*Im Namen der gesamten Gemeindevertretung,
der Einwohner sowie der Wählergemeinschaft
der Gemeinde Galenbeck*

Galenbeck / Lübbersdorf, im Oktober 2024





Der Tod ist die Grenze des Lebens, nicht aber der Liebe.

HERZLICHEN DANK

In den Tagen des Abschieds ist es ein Trost zu
erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft, Verehrung
und Zuneigung meiner lieben Mutti, unserer
Schwägerin und Tante

Edith Richter
* 16.06.1941 † 31.08.2024

zuteil wurde.

Vielen Dank für die liebevoll geschriebenen oder
gesprochenen Worte, für einen Händedruck, eine
stille Umarmung, für ehrendes Geleit, Blumen- und
Geldzuwendungen an alle Verwandten, Freunde,
Nachbarn, ehemaligen Arbeitskollegen, an die
Mitglieder des Kultur- und Heimatvereins sowie
die Sportfreundinnen Brohm.

Besonders danken wir dem Team der Hausarztpraxis
Nora Genz mit Frau Dipl.-Med. Petra Voigt und dem
Pflegepersonal der Caritas Friedland, die sie während
der Zeit der Erkrankung fürsorglich und liebevoll
betreut haben.

Ganz herzlich bedanken wir uns bei dem Blumen-
und Bestattungshaus Doreen Peter,
der Rednerin Frau Karola Hagen, der Kirchgemeinde
Brohm sowie Frau Rita Basler vom Gasthof Brohmer
Berge für die würdevolle Ausgestaltung
der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Sylvia Richter

Brohm/Friedland/Strasen, im September 2024

Der Tod eines nahen Angehörigen ist ein Ausnahmezustand. In diesem Fall sucht man nach schneller professioneller Unterstützung.

TAG DES *stillen* GEDENKENS

Steinmetzmeister Harald Schauer

Individuelle Anfertigung

- ▣ Grabmale
- ▣ Einfassungen
- ▣ Fensterbänke
- ▣ Treppen

Heinrichsruh 46 ☎ 039778 20767 oder 0171 6741192



EIN ORT DER RUHE UND DES GEDENKENS

Der Tag des Friedhofs im September bietet eine besondere Gelegenheit, über den Wert und die Bedeutung von Friedhöfen nachzudenken. Dieser Tag ist nicht nur eine Ehrung der Verstorbenen, sondern auch eine Einladung, die kulturelle, historische und soziale Rolle von Friedhöfen in unserer Gesellschaft zu würdigen. Friedhöfe sind oft

stille Orte der Erinnerung und des Nachdenkens. Sie bewahren die Geschichten von Generationen und spiegeln die Vielfalt der Kulturen und Traditionen wider. An diesem Tag besuchen viele Menschen die Gräber ihrer Angehörigen, bringen Blumen mit und zünden Kerzen an. Diese Rituale schaffen einen Raum der Trauer, des Gedenkens und

*Einzigartig, unvergessen!
Du bleibst in unseren Herzen.*

*„Und seine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
als flöge sie nach Haus.“*

Tief bewegt von so zahlreichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, Geld u. Blumenzuwendungen sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Papas, Opas und Uropas

Norbert Langenberger

möchten wie allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren herzlichen Dank aussprechen.

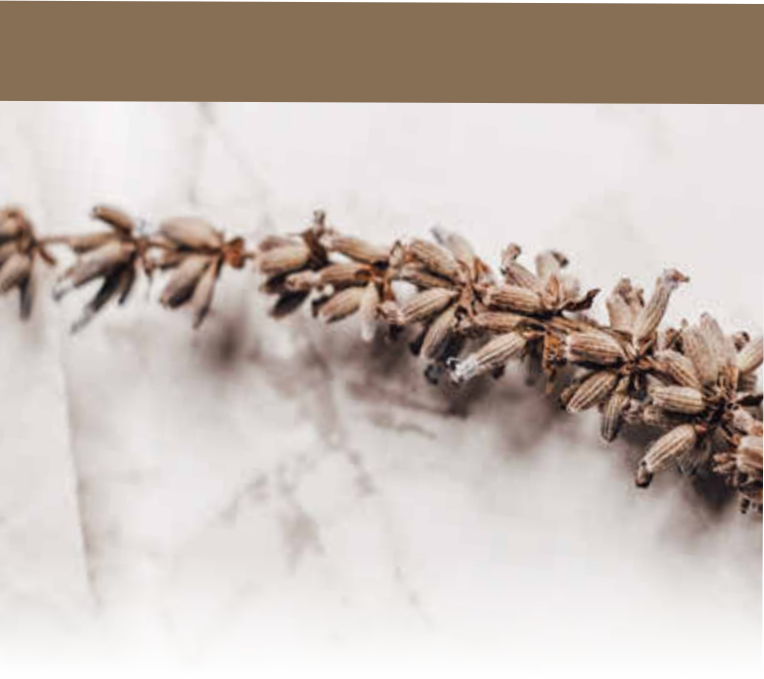
Besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Seniorenwohnparks Friedland für die liebevolle Zuwendung in den vergangenen 12 Jahren und die aufopferungsvolle Hilfe in der schweren Zeit sowie Frau Dr. Vogt für die medizinische Betreuung.

Sehr herzlich bedanken wir uns bei der Gemeindepädagogin Frau Gehrke für ihre anteilnehmenden Worte am Grab des Verstorbenen, als auch der Familie Legde für die liebevolle Begleitung am Tag der Beisetzung.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Filinski, das der Familie kompetent und professionell mit Rat und Tat zur Seite stand.

Im Namen aller Angehörigen
Heiderose Menzel
Karl Langenberger

Brunn im Oktober 2024



der Verbundenheit. Darüber hinaus bieten Friedhöfe auch eine wertvolle Gelegenheit zur Naturbeobachtung. Viele Friedhöfe sind mit alten Bäumen, Blumen und einer Vielzahl von Tieren geschmückt, was sie zu kleinen Oasen der Ruhe inmitten des urbanen Lebens macht. Sie fördern das Bewusstsein für den Erhalt von Grünflächen und die Bedeutung von Natur in unserem Alltag. Der Tag des Friedhofs erinnert uns daran, dass der Tod Teil des Lebens ist und dass wir die Erinnerungen an unsere Liebsten pflegen sollten. Er lädt uns ein, die Schönheit und den Frieden dieser Orte zu schätzen und die Geschichten, die sie erzählen, zu bewahren.

Trauer-ANZEIGEN

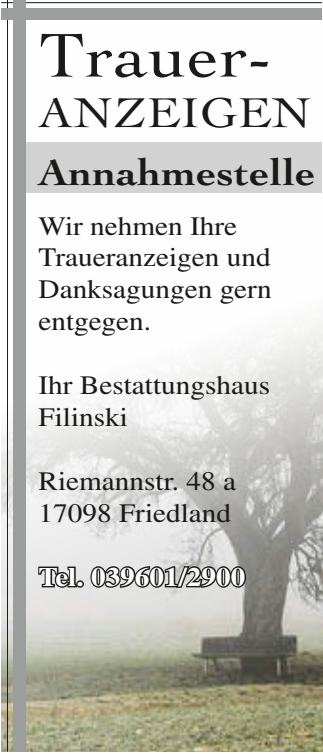
Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



Nachruf

Der Kirchengemeinderat und Mitarbeiter der Vereinigten Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland trauern um ihren Pastor i.R.

Thorsten John

* 27.07.1962 † 02.10.2024

In voller Dankbarkeit erinnern wir uns an sein segenreiches und komplexes Wirken.

**Der Kirchengemeinderat
und Mitarbeiter
St. Marien Friedland**

Friedland, im Oktober 2024



*Dienet einander,
ein jeder mit der Gabe,
die er empfangen hat.*

1. Petr. 4.10

-Anzeigenteil-

Trauer ist die Brücke zur Liebe,
die in der Erinnerung zu etwas Kostbarem
und Ewigem wird.

Monika Minder



Jeder folgt in seinem Leben einer Straße.
Niemand weiß vorher, wann und wo sie endet.
Tief bewegt gedenken wir
unserem ehemaligen Geschäftsführer

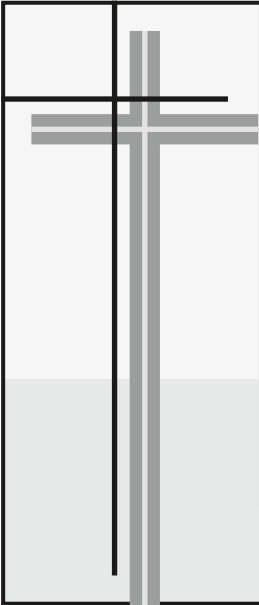
Professor Dr. Jörn Steike

Auch wenn er für immer geht, wird er
in unserer Erinnerung bleiben.
Wir werden sein Andenken in Ehren bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

WGF — Wohnungs-GmbH Friedland —

Friedland, im Oktober 2024



In den leidvollen Stunden
des Abschiedes von unserem
geliebten Verstorbenen

Werner Jonas

haben wir überaus viel Liebe
und Anteilnahme erfahren.
Wir danken allen Verwandten,
Bekannten und Freunden
von Herzen.

**Ilona Jonas
und Kinder**

Friedland,
im Oktober 2024

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere
Stellen
finden Sie
online



jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

HOCHSCHULE
NEUBRANDENBURG

University of Applied Sciences

Weiterbildendes Masterstudium „Organisationsentwicklung und Inklusion“

Die Verschiedenheit von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen sowie die Notwendigkeit und Möglichkeiten der Chancengleichheit und damit auch die Organisation des gesellschaftlichen Einschlusses (Inklusion) findet zunehmend Akzeptanz in unserer Gesellschaft.

In unserem berufsbegleitenden Studiengang vermitteln wir in fünf Semestern das Wissen und die Kompetenzen für den respektvollen und zielorientierten Umgang mit Vielfalt, um das eigene und das Potenzial der Zielgruppen in der Praxis voll ausschöpfen zu können.

**Zum Sommersemester 2024
startet der Studiengang zum
sechsten Mal.**

Jetzt informieren!

Informationsveranstaltungen
für Studieninteressierte: **09.11.**
und **13.12.2023** jeweils online
18:00 Uhr, Anmeldung per Mail
an: igoetze@hs-nb.de
oder

www.hs-nb.de/ORI

**Bewerbungsschluss ist der
21. Januar 2024.**

FINDEN SIE JETZT IHREN TRAUMJOB!

AUSBILDUNGS RATGEBER

Läuft
bei mir!

Der neue Ausbildungs-
ratgeber 2025 ist in Druck!

Chance verpasst? Keine Sorge,

buchen Sie jederzeit ihren Eintrag auf

www.ausbildungsratgeber-online.de!

Jetzt Online-Anzeige buchen:



Manuela Köpp



039931 579-47

m.koepp@wittich-sietow.dewww.wittich-sietow.de | @lw_sietow

Durchstarten mit Mobilitätsberufen

(djd). Die Ausbildungszahlen zeigen es: Das Kfz-Gewerbe steht bei den Berufswünschen junger Menschen hoch im Kurs - und es ist längst keine Männerdomäne mehr. Ein Grund dafür dürfte die Vielseitigkeit der Themen sein, welche die Branche beschäftigt. E-Mobilität, Digitalisierung, die Veränderung der Vertriebswege und die wachsende Komplexität der Fahrzeugsysteme machen die Ausbildung und die anschließenden Entwicklungsmöglichkeiten anspruchsvoller und vielseitiger. Wer sich für eine Tätigkeit in der Mobilitätsbranche interessiert, kann sich zunächst über ein Praktikum orientieren und genauer herausfinden, welchen Karriereweg er einschlagen möchte. Über den #wasmitauto-Betriebsfinder oder www.wasmitautos.com können junge Menschen gezielt nach Praktikumsangeboten und weiteren Infos suchen.



Foto: djd/Kfzgewerbe/Andreas Fengler

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH

Wir suchen für unsere markenfreie Nutzfahrzeugwerkstatt in Neubrandenburg einen

Kfz-/Bau-/Landmaschinen - Mechatroniker (m/w/d)

zur sofortigen oder späteren Festanstellung.

Voraussetzung:

- abgeschlossene Berufsausbildung
- Einsatzbereitschaft und Motivation
- Spaß am reparieren
- Selbstständiges Arbeiten

Wir bieten:

- unbefristeten Arbeitsvertrag
- entsprechende Vergütung
- kleines Werkstattteam
- personelle Weiterbildung
- technische Schulungen

Bewerbungen an:

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH
Warliner Str. 19, 17034 Neubrandenburg
bks@bksnb.de

GESUNDHEIT

wichtiger denn je



stock.adobe.com - Dilok

SEHTEST NEU ERLEBEN!

JETZT TESTEN

 und bald wieder
besser sehen!

 Vereinbaren
Sie noch heute
einen Termin.


Realistisch. Beeindruckend. Individuell.

Ihr Partner für gutes Sehen

 Riemannstraße 21b
17098 Friedland
☎ 039601 20234
www.optik-pfeiffer.de

OPTIK
PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

Andere pflegen, selbst gesund bleiben

(djd). Viele pflegende Angehörige kümmern sich mit großem Einsatz um den Pflegebedürftigen. Doch laut einer Studie im Auftrag des Sozialverbands VdK achten nur vier von zehn Pflegenden auch auf die eigene Gesundheit. Viel zu wenige! „Selbstfürsorge ist für Pflegende enorm wichtig. Denn so bleiben sie selber gesund – und können sich den Wunsch erfüllen, gute Pflege zu leisten“, meint Bianca Lauenroth, Pflegeberaterin bei compass. In der Broschüre „Gesund bleiben bei der Pflege“ unter www.pflegeberatung.de/infomaterial finden sich viele Tipps. Wichtig ist etwa, auf Bewegung, ausreichend Schlaf und eine gute Ernährung zu achten. Bei der Gestaltung der Pflegesituation kann Pflegeberatung helfen, compass bietet unter der kostenlosen Nummer 0800 101 88 00 auch spezielle Angehörigenberatung.



Foto: djd/compass private pflegeberatung

Wir *Herzens* Menschen
Begleitung & Hilfe im Alltag mit Herz & Seele

Uns ist es ein Herzenswunsch,

**Sie in Ihrem Alltag zu begleiten und
zu unterstützen, damit Sie so lange
wie möglich ein selbstbestimmtes Leben
in Ihren eigenen vier Wänden führen können.**

Unsere Leistungen:

- **Begleitung**
zu Ärzten, Physiotherapie, Behörden, Einkäufen und Veranstaltungen
- **Unterstützung im Haushalt und Garten**
Reinigungsarbeiten, Wäschepflege, Einkaufsservice, Fenster putzen
- **Entlastung von pflegenden Angehörigen**
- **Fachgerechte Betreuung**
von Menschen mit Demenz
- **Botengänge zur Apotheke, Post und Behörden**
- **Unterstützung bei bürokratischen Angelegenheiten u. v. m.**

„Es muss von Herzen kommen,
was auf Herzen wirkt“ Johann Wolfgang von Goethe

Jasmin & Heiko Stiewe • 17099 Galenbeck • Zum Fischerhaus 6
Tel. 039607 269 987 oder 0171 11 11 360
E-Mail: begleitung@wirherzensmenschen.de

#großartig hören unsichtbare Lautsprecher

Fast unsichtbare Technik
verstärkt Sprache,
streamt Musik und
telefoniert über
Lautsprecher vor
dem Trommelfell

Thomas Kasan,
Hörakustiker und Augenoptikermeister
Wander Optik und Akustik

Jetzt testen:
Micro-Hörsysteme
von
Wander-Akustik!


PHONAK
life is on

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a

www.wander-optik.de

Die schönste Art zu hören und zu sehen.
WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

Modehaus Eggert



**NEUES FÜR DEN HERBST
UND WINTER,
WIR FREUEN UNS AUF EUCH.**

Direkt am Markt · Steinstraße 1 · 17389 Anklam
Telefon 03971 / 212744

Mein Fachmann vor Ort

Was für ein typischer Montagmorgen. Das Auto gibt keinen Mucks von sich, die Haare sind nicht zu bändigen und zu allem Übel reißt auch noch die neue Hose auf. Nun sind Sie an dem Punkt, wo es vermutlich nicht mehr schlimmer geht, denken Sie. Leider haben Sie diese Rechnung aber ohne die örtliche Müllabfuhr gemacht, die recht zügig durch die Pfütze neben Ihnen fährt und eh Sie sich versehen ist nicht nur Ihre Kleidung, sondern auch Ihr Auto mit Schmutz übersät. Bevor Sie aber in völlige Verzweiflung ausbrechen, nehmen Sie ihr Telefon zur Hand und lassen Sie sich von einer Fachkraft in Ihrer Umgebung helfen. Diese stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Ganz egal ob Automobilwerkstatt, Schneiderei, Friseur- oder Kosmetiksalon, Dienstleistungsunternehmen oder Reinigungsfirma, für jedes Ihrer Probleme gibt es den passenden Ansprechpartner. Natürlich können Sie auch während des Besuches in der Autowaschanlage, noch bei dem Fahrradhändler Ihres Vertrauens vorbeischauchen. Eventuell werden Sie ja dort, was ein zusätzliches und verlässliches Fortbewegungsmittel betrifft, fündig.

Alles für Wand Boden und Decke

Teppichwelt Decor

Woldegker Chaussee 2 a
17098 Friedland

Tel. 039601 21534

Fax. 039601 348130

Teppichwelt@gmx.de



Groß-Toitin 23 · 17126 Jarmen

Tel.: 01 73 / 5 90 14 98

Wir halten ständig für Sie bereit:

- halbwüchsige und schlachtreife Enten und Gänse
- Broiler Weiß, Junghennen in verschiedenen Farben
- Stockenten, Perlhühner, Hähne, Wachteln, Zwerghühner und Futtermittel

Alle Preise auf Anfrage!

**Verkauf von küchenfertigen Broilern 8 €/kg (auch zerlegt),
Enten 14 €/kg, Gänse 16 €/kg,
Suppenhühner, Perlhühner, Kaninchen**

Öffnungszeiten ganzjährig: Montag – Freitag 8.00 – 17.00 Uhr,
Samstag 8.00 – 12.00 Uhr oder nach telefonischer Absprache

Aktuelle Tourenpläne unter www.gefluegelhof-jarmen.de

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!

Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112

17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr



SUMMER SALE

bis zum 15.11.24

**BIS ZU
20%**

AUF ALLE
FAHRRÄDER
VOM
LAUFLERNRAD
BIS ZUM E-BIKE

außer Leasing, Reparatur &
Zubehörteile

Fahrradhaus Wendt GmbH
Woldegker Str. 27
17033 Neubrandenburg
www.wendt-gmbh.net
0395 5826475



Dr. med. vet. Holger Nietz

- Fachtierarzt für Kleintiere -

Mit Katzenhotel

Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

- ☒ CT ☒ digitales Röntgen ☒ Ultraschall ☒ EKG
☒ Labor ☒ Endoskopie ☒ kleine und große Chirurgie



Online Termin-
vereinbarung

Tierarztpraxis Röbel
Mirower Straße 34
17207 Röbel
☎ 039931 59146

Mo. 11-12 Uhr
16-18 Uhr
Di., Do. 16-18 Uhr
Mi. 11-13 Uhr
Fr. 13-15 Uhr

Kleintierklinik Waren
Goethestraße 52
17192 Waren
☎ 03991 664626

Mo.-Fr. 10-12 Uhr
16-19 Uhr
Sa. + So. + Feiertag
nur nach telefoni-
scher Anmeldung

Tierarztpraxis Malchow
Güstrower Straße 68
17213 Malchow
☎ 039932 809510

Mo. 16-18 Uhr
Di. OP-Tag
Mi. 16-18 Uhr
Do. 11-12 Uhr
Fr. 11-12 Uhr